Инв (4076) 284

протокольная
(53 листа).

собств. С. Лукаев,

протоколы ун-та библ-ки
им. Ленина г. Ленинграда.

ОТДЕЛ РУКОПИСЕЙ
Инв. № 4010/2
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ
АН СССР

=کوکاکای خانتک ایرته گوست=

=آلتون ایباری فونگ تاشی آیکان= آتایوی طفیل باشی آیکان= کوشن ایباری فونگ تاشی آیکان=
تعون قوشکان تالوتنگ کوب فونای= میوی طفیل باشی آیکان=
کوکاکای خان للرونگ= ایمه آلتدان اوتکای بولیبدی= صاری فونای بالاسی=
جایماکوکاکای باشی ایباری چوراهم= مناکردد ایمه مناکردد چوراهم= تالوتنگ تاره کوب فونای چوراهم=
باشوننای ایلدی کمرکه چوراهم= اویشیب للرینگ آمتکا= آرمت تعوی جایسافغه آیت=
تاره توشی صالوتو بیکه آیت= کتته قوی صاق جایینا آیت= صاری صنعال تنگ معوت= آیی صنعال کیی معوت=
جایینا بری دای آیتاکه چوراهم= = باطبات آیای بال ایچکان= باطبات سیغاه مرزاغه آیت=
آیای آیای بال ایچیب= آلتی جاکدای مرزاغه آیت= تعون قوشکان تالوتنگ فونای غه آیت=
کوکاکای یمای بولدی دیب بای تینگ اوتی بای مرزا= کوکاکای یمای بولدی دیب بار فونای غه تاریغه آیت=
صیت بایطال پیینا بایطال قدیم چوراهم= صیت بال قمزدم جایغا قدیم چوراهم= تعوتای پیینه بایطال قدیم چوراهم=
تعوتای قزدم شعر شعر قدیم چوراهم= تاموی خاسی جان تاری طامکنای چوراهم= چوپیچیب کیاردوب=
صالغانمت چوراهم= صاری جیلیک بایطال دیچوراهم= طعبیاط صوبغانمت چوراهم=
طعشوراب ناروت تعوبغانمت چوراهم= باروت برجیبوب کیلاکوچوراهم= دمیت کمراز اشیم=
بیراهت چوراهم= کمیراز سعز دیم آیتاهت چوراهم= تالوتنگ تاره کوب فونای= باشوننای ایلدی کمراکوچوراهم=
= کوکاکای تینگ بوی زاوی داغه= تعون قوشکان تالوتنگ کوب فونای= دومکه مرزا تعوشوب تالوتدیدی=
= کوکوقوشکان تالوتنگ کوب فونای بوی طعم= کوکمراکدم دورت آلدی کوکاکای یمای بوشاودی= صیت آلتدان اوتکای بولغانمت
= دمیت بوی تعوتای تعمز باشاو دیم جایغا سعز یاکدم بوشاودی بوی طعم= = تعوجایای ایت قیلوبدی= بوی تعوم
= کوکاکای چیغا قیلوبدی= کمیراز اشیب بیراودا ایمه= کمیراز سعز دیم آیتاودا ایمه=
= ماتعوم کوکوزدم اوتکان صوتنگ بوی طعم= قلیچ صناعی دوب= تعمز صناعی جوشودوب بوی طعم= چاریاتا صناب=
چاریطاقدوب= بولغاری صناعی قاریطاقدوب= آرقا قوزاقدم پاشطاقدوب= قبله غه باشطاقدوب=
= قوزیل ماتعبال بوکتاقدوب= قوزیل ناریغه جوکتاقدوب= تاره ماتعبال بوکتاقدوب= تاره ناریغه=
جوکتاقدوب= آلتمش بوغنای قوروق کاشوات= آریاب کیلیب قدشاکوبوی طعم=
= طعبیاب کیلیکان خاقوغه بوی طعم= طعبیاب ماتعبال بیرکوبوی طعم= کاشوات باشتاره صارت=
= سیکسمات بولایمیز جایینا= غشی پشمه توب آلاکوبوی طعم=

Архив
Востоковедов
ИНА АН СССР
Р II
Оп. 47
№ 36

آستنگی پیل تنبل اوستقونا = اوستقونای پیل تنبل آستنا = آبغوره باقلای حسالی =
= آبغوره حسالی پیل تنبل = سوزنگ باقلای گدی حسالی = گدی حسالی طلب قویا گدر =
= آبغوره حسالی طلب قویا گدر = سوزنگ باقلای گدی حسالی = بیتیم تنبل باشینه = طای قویا حسالی =
تنبل حسالیب قوبتا قوب = پیل بوپینه اوخشا قوب = بیتیم تنبل باشینه = طای قویا حسالی =
= طه خموش تخانیر بالا قوب = خونان ده بابای قیلا گدر = خوبی طعم خدمتکار بولاب طعم گدر =
= خونان بولاک سکوزنم پیوتی بیری طعم = خونان بولاک سکوزنم پیوتی بیری طعم = تی - آرمان آجاب بولاگدر بیری طعم =
شوراپیتی. بولاگدر بیری طعم = تو بای تنبل اوی بای مرزا باطعم = خوبی تاراب قولای حسالی =
تله خوشی حسالیم = خوشی قیلدیم باطر = تینتاک قوت جیوب ایلی قیلدیم باقدر = قولای
حسالیب خوشی قیلدیم باقدر = قوراجیب ایلی قیلدیم باقدر = مانوم بیکوزنم اوتنکان صدنگ باقدر =
تله خوشی گدر زون قارا تمای = تینتاک تنبل بار وسعت ایلی ایاپینه قارا تمای = قولاگی زون قارا تمای =
قوراما فدنگ بار وسعت ایلی ایاپینه قارا تمای = یختشی قوت شعاب باغوب آراگدر باقدر =
= مانوم قوی گدر زنم اوتنکان صدنگ باقدر = جیبان هر چیشوب بیرگدر باقدر =
بیرگدر باقدر = یالانغاچ بیرو کان چقرغای = جیبان هر چیشوب بیرگدر باقدر =
= تمر زنگ صنعتوای آغزوب = جایدنگ قشعدنگ بولغانذای بالم = صونا طلیب هر یاقنغ قوراما باقدر =
تنبل خوزدوای بجایدنگ آغزوب = آمیر فدنگ صنعتوای آغزوب = صونا یغنغ تینتاکم بار وسعت =
تنبل خوزدوای بجایدنگ آغزوب
تنبل گدر قوب آراگدر باقدر = ثومانوم بیکوزنم اوتنکان صدنگ = طابوب بولاگدر صورت باقدر =
آراگدر بیرگدر چدگ دصونکار باقدر = آرام سعیدگ دصونکار باقدر = ایمچه جیتوم بیکر آطیت صینگدر باقدر =
آراگدر بیرگدر چدگ دصونکار باقدر = جیتوم بیکر خوفدت گیگدر باقدر = آری بیکر بولسه اوچ یلغه باقدر =
جیتوم بیکر آرشیت ایچگدر باقدر = جیتوم بیکر خوفدت گیگدر باقدر = آری بیکر بولسه اوچ یلغه باقدر =
بیشگ بیکر بولسه ایکی یل باقدر = اوبالنگ بیکر ایکی یل آروغه یاشی بار باقدر =
= ایچابوب آرام بولدوره باقدر = ایبرجای کارقعب ایبر بولدوی باقدر = ایبر اوچلگ صنعتیل بولدوی باقدر =
= ایچابوب آرام بولدوره باقدر = مانوم قوی گدر زنم اوتنکان صدنگ باقدر = مانوم اوی خوفدت گیگدر باقدر =
ثو صونا طالوب بیرگدر حسالی آراگدر باقدر = بای تنبل هر اوی بای مرزا باقدر = بری هر قارا تاراب قولای حسالی باقدر =
آراگدر باقدر = بای تنبل هر اوی بای مرزا باقدر = بری هر قارا تاراب قولای حسالی باقدر =
= ثومانوم بیکر جیتوم اشمدره بیراوه باقدر = وخطای الرتنبل قوصورونده = قوتنگر بای باقدر = قوتنگر بای آطی
اوتنکان صدنگ بای باقدر = ایندره هر شوی بای بار گدر باقدر = ومانوم اولگ آشمدره بیراوه باقدر = ومانوم قوی تمدران شوندره قوقولیب قولاگدر باقدر =
= وبای قنغل هر اوی بای مرزا باقدر = ومانوم اولگ آشمدره بیراوه باقدر = وصونا انجیلیانده طعم یوقنغان =
= چیکی هر نافه شیرگدر باقدر = انجیلیان سنگ طوتنگ آلماسه گیمدر گدر باقدر = اون ایکسنده اوقنغان =

تخاریدن صالیدن بالیدن = کندن قوی صاق بایدن = چغ غلیب کینکاشتن قیلدن تیدن =
بای تنیک اوکی بای میرن = کینکاشتن آلمای قدرده تیدن = برکدن دار بولغاندن =
آلتیپ ملر یاشنار بوتی صوردن = آق قدقنوب قالدیری = یتتی یاشار بوتی صوردن =
صوکلاردن قنوب قالدیری = تاشتن آلطین آیتی قانلی ایار = خانه کرگا قدقویدن =
= بولوتی قدقنی بوتی صوردن = خانه کرگا صنده دیدن = قالدیرنک قراکوب قونغای = ایلغه
کرب باردن دیدن = بای دنک اوکی بای میرن آرکا = نیمه نه کینکاشتن بار ایدن آرکا = کوندن
ایرچیپ قیلاسیپ آرکای = سینک بارماغینک باشی آلطین آرکا = ایار منک میتک تاشی
آیتدن ارکای = قویوشقان دنک قویمه آلطون = جدکا تلاردن چپ آلطین آرکا = ایرنه
یالباق بدن آیغر آرکا = بدن آیغر دم صنکلر بت آرکا = آرکام تنیک ارشین بلکیزبت - کوکل
آیغر دم صنکلر بت = کوکلکای ارشین بلکزمان آرکا = منه انجیلغه سیمرگان آرکا = انجیلغ تنک
طونکی آلماسوب کیمرگان = چیکی نافغه سیمرگان = سمرقنده صارت ماقاس = صاریغه قولاق ایت ماقاس =
کوچپ آلمادن دنک کوچپ بار = منه ایلمه کوچپ = منه یوطه کوچپ =
ایرتانک صنا ایرکن کوچامت = چابرانبای اودنی چیلتر = چاقنیشبای بوکوت آلدروب =
ماقنرانبای قوزی صالدروب = تاقرانبای قویاقوصدا تقب = جلانبای بالا بولتوب =
کوب قونغای بوزنه کوچروب = چاقنغاق اوطیت اوچروب = جایاقویروکان چاقنغه = چیلبور =
تاوچاق بیرامت = جلانکاچ بیروکان چاقنغه چیلیچب بیرامت = قوزی باش قویاقه =
قوزی دنیک جدقوت آلامت = اولکان آیتی تاشنی بارامت = اودی جابتوروب صالامت =
تزنان اودنه کوچامت = تنیاک تاستنان اوتامت = جلانکا چتوک بوبینه = یلقی صالیب کیتامت =
اوزان صسقیپ باغالب = کینک ایلغه نی جاغالب = کینک ایلغه تنیک بوینه ایکینچی بولیب کیتامت =
= اوتنان اودنه کوچامت = کینک قالقاندان اوتامت = یکمه صنا کیچامت = آیتی تیرسکان آشامت =
آطنیک امیارت آلدروحای = آط چالدروب آلامت = قوزکان آقصو آشامت = قویانیک قوصوآلدروحای =
قویاچالدروب آلامت = تاینا طبه قوزنی بارامت = آلتمنی آطان قوصدا تقب = قوزآی تقروب آلامت =
بوکلانیک صاردوت بوبیلای = کعفنده قمای اوینای = قوزاندای قرابوزکی بار = قان چقنیک بارسوت =
صعرامت ایرکه بار = کاپردنک خانی ایرجولای = ایرجولایغه بارامت = جانماساکیلب قونامت =

= جاچ طعوثوخاندای بولامت = برشاکیلب قوناصت = بیر طعوثوخاندای بولامت = کاپیردیکل خانیم بولاغنچه =
= آلاباشی جیورغه چیقیبارآط = آیداب کلای قوتعیلامت = = آلطنده کوری ماکیامت =
آیتیلی قوری بولامت = کوروانه خصایب = کوری دنه قوری بولامت = آلطای طولقاب قاطلاب =
= آی الاشه قوناصت = قاتلغای طولقاب قاطلاب بیرشکالاشه قوناصت = یخشی نمه بارا بیرامت = کولیک آطم قویمایمت =
یمانغه بارا بیرامت = کویلاک طعثم قویمایمت = اونتان اوده کوچامت = اوزاصقوده باغالاب =
= آی مبوزآطم طاغالاب = قل امیرتیمشتی جاغالاب = کوقوداب قوزاب کوچامت = قل امیرتشتینگ باشینه =
بشش تیرکلی بلیق آشامت = جیورغانینگ صقوسیت کیچه مت = خان تنگ طاشوسوت آشامت = ملاطعی نمابامت =
= قل امیرتشتینگ اوستونه = بوشوردل طاقوینگ آستنه = باروب کیلب قوزاصت = آلطی کونیبولغانچه = آلطمیشکتب آلامت =
= یعنی کونیبولغانچه = ایل سیرشکتب آلامت = واشقونان صوینگ قوقاچ آرتان قوصاتب = کوری چاآی قوروب آلامت =
= قوقاچ جیورغه قاغالاب = قوبکی خانغه کیرامت = شوندکوکاطای سبذ اشیب بیرامت =
= قوتاشکالی بیوک بوزاویدی = قوسیقا جیورغالای تیکامت = شوندآشقه تیکامت = کوکاطای دینگ کوب مالیب =
سیمه کامینگ باشینه = طعوباب کیلب قوزامت = صناتیب آلعب قوزامت = آتوزی باسی بیان دای =
خدجه غه آیتیکانیاز دای = صقالی بوقا صوریتیبوق = آلتی صنگ جیبکت جیبیامت = قولینه اینجیایچاغا ماتوب =
= طعوراصیغه قویامت = طعوراصیچی بارماق جاقوی تیب = بارماخیت چیرایناصنا = چاباتاتب = بولغای صنان =
= طعوراصی صعوشاب کیتاوب = قوراچایدو تاپیناقوب = قوراچایدو صنا قلامت = شوبیتوب کوکاطای اشیب بیرامت =
= مسلماصنا کاپیرغه = بارماپ بردای جیبیامت =
= تاغای کلام صالدو قیدو = کوکاطای دینگ اوزونینه = بولدی طعوثوخا بوقا صوریت = کوصکاری تاغالینگ کوتوزنی =
= ملان کوتاروب آلدو قیدو = کیچاو بیوشکات جاتزغه = چیوبوری تاروب بیردو دیدو = جالانگاچ بیوشکات چاقوغه =
= چیچاچیچیب بیردو قیدو = [illegible] = کوچیب بیردو
= کوصکاری تاغراکوب نوزنای = آی الاب کیلاب جوراردو = آلیپته بارا رکشی بارصه = آطقه بارا رکشی بارصه =
= جابیمه کل جاشی آویدای = اوزنی ابتقه قول اپیدو = اوزنی شیپتو قل اپیدو = صباری نوزنای جابیمه کوکل =
جاشی آویدای ریشکنه کیلدو قیدو = آ اودیه بولساتنگ اوت بیرچه چوراو = اوت اوچقونبای تیز بیرچیچوراو =
= جابیمه کیکل جاشی آویدای چوراو = کوکاطای اشیب بیرگانمت = کوکاطای دینگ کوب مالیب = طوبتا طوبتا تیرخانمت =
صناتیب آلعای طعوزخانمت = سیب آرط چاقوب کیلدیمت = آلیپته چاقوب کیلدیمت =

Архив Востоковед
ИВАН СССР
Р 11
Оп. 4
№ 36

۱= جایمه کوکل یانی آویدار آیتیادو =

= بولدیی طه ثونی بوقا صوردی تئورام = سینینک آلپتاده بارجایمت = آطینی ده بارجایمت = آلپتامدان =
اولدب قاقمایمت = سیمپه آیل خوفدوی آی الانشی = قویدو صالدوقا قدی الانشی = آشتدی قویدو قاوی الانشی =
= قدیاصالدی جاطندانشی = یلغی صالدی اوروشتش = قوناق مذهب قوشولدب = قوقدوب اوینایوز کانکا =
= قفل سذهب قالغایکانست = ترپ = آی دونک بوی دچه آلتی سات = آلتی آیلا ذهب کیلمانچه =
= آلتمشده آیناکام آلتدان = طایبه له قاقمایمه = بیر دونک بوی دچه یتمی سات = یتمشده آیناکام ایرکادان =
= طایبه له قاقمایمه = دا سینینک بوآطینی جارجایمت = آلپتی چاقدوب کیلمایمت = دلک

= بوقا صوردی آویدار =

= جایمه کوکل یانی آویدار = آطقه تاقی بارجاسانک = آلپیقه تاقی بارجاسانک = اوزدم آلپیقه بارارصت =
= آلپتی چاقدوب کیلارصت = اوزدم آطقه بارارصت = آط چاقدوب کیلارصت = اوزدم آلپدان کیلمانچه =
آرشم صنات پایتکام منبل = تاصلغاسدی جیب طه رغت = اوزدم آلپدان کیلمانک صعدنک = اوزدونکدو =
یانشی بایتکام قیلارصت = آرتاکمک صنات آرتاکمدی = آریاقا بایتکا قیلارصت = اودیداجه رساطالطاکمدی =
جایمه کوکل یانی آویدار = آرشم چقتی قالطاکمدی = بیرده آشم قاری لغاج = آفدونک صنکانچا یقی بوی =

= بیره بوقا صوردی آویدار =

= آرتقدی رام آط بیلکسدت آیتسانکچه = آطدونک صنعب بارایت = ایرکالانچب کب آیتسام =
اردونکدا دونک بوقا صوردی تئورام = سعیدیکا نمناسدن آیتسام = سعیدیر آنکدا دونک بوقا صوردی تئورام =
= طه دونک بیلکسدت آیتسانکچه = طه دونک کیوب بارارصت = بیره بوقا صوردی آویدار =
آط بیلکسدت صت آیتسام = آطه صدی صنعب صت بارسانک = آلتمشی آطدم آری غماق = سعیسنک شوناق صنعب بار =
تدقتی آطدم طه بوی چاقی = سعیسنک شوناق صنعب بار = یتمشی آطدم یل تیماس = سعیسنک شوناق صنعب بار =
= طوب طوب ایکی طوب حصار غیل چدورام = طوب حصار غیل آطلر کب چدورام = سعیسنک شوناق صنعب بار چدورام =
آرکلیت باشتی آقا حصار غیل = سعیسنک شوناق صنعب بار چدورام = آرتاکام صنات آری داق بوی =
اینا کام صنات ایرکا بوی = سعیسنک شوناق صنعب بار = تروفدا شم قاری لغاج = آفدونک صنکانچا یقی بوی =
سعیسنک شوناق صنعب بار = یلغی ایچنده بوی آیغی سعیسانک شوناق صنعب بار = بوی آیغی جایمه صوی اسانک =
= قابرنکاده قالاق بار = طه جایلاق کیلمه = قویرو غنده قوردوق بار = قولان صنقلاب قوکانباسی =
= باشی یاغنده ماشاق بار = ماریل صنقلاب قوکانباس = آلطای صنه آرماس = آرتاقاسدن کیسنه آلنه جاطوجاسی =
آسته دای کوملکدونک آذرماس = چاپسانک کولیک = صنسانک کیرسوک = یلغی ایچنده ایرینه شالپه بوی آیغی =
سعیسانک شوناق صنعب بار = بیره بوقا صوردی آویدار آیتیادو =

= اودی بولدی طوشونماق بوتماصدرون = سینمک آرا آطیکدی صنکاپچه قدرام = آلپتاق اولیب قالغانچه قدرام =
= سنّان اولسام بولمایمه قدرام = سینمک آستنکدانی مانکر قدرام = مانکر بیرسمانکی صنایون قدرام =
اوشتهٔ نکدا کیی آقاکدیه = آقاکدیه بیرسمانکی کیمیاپ قدرام = آنّان آلپته باراین قدرام =
مانکرده صندوقید = آقاکدیه طوندکید قید = یینه بوتماصدرون آرتیاد = جایماکدکل جانی آیرام =
استنکدانی منکر هچ اودارون کورماده بورام - بیلمه‌شرسه‌الیم بورام
= طهیرده بیرشرون آلمادیم چورام = اودن اودن بیرکیلسه چورام = اوکسی اولسه کیتیه چی چورام =
= شوفرده کوتّان قدشوب قالمانخیت چورام = ایلدی ایلدی بیرکیلسه = استنکدانی صنکر آقسی بیرسب کیتیه چی =
صویوقدن قدشوب قالمانخیت چورام = هیچ اودارون آلمادیم = هیچ برشرون بلمادیم چورام =
= منکر چایی صوی اسنک = کیمه بالغاری صدوسی باشقاندره = کیمه طالغاری صدوسی تاشقاندره =
کینک جه تنک صدوسی قالبنان آشقاندره = اونکه کالا ردمنی بارسی = کیمه کاقوشوب یاتقاندره =
بوط کوتارهای تیزه کیدیم = صان منکر چایدن صوی اسنک = کیمه سمرقند کرای چاپقاندره =
صمانکی کشیدان برحقچاق = آطده یوقا منکر = کیمه کوزقدل کرای چاپقاندره =
کوب کشیدان برحقچاق = کوی اسمان طوشونماق منکر = کیمه قدرکستان کرای چاپقاندره =
قدماق قدلدان برحقچاق = آستنکدانی منکر هیچ اودارون کورماديم = اونا بولاک هیچ برشرون بلمادیم چورام =
ایمه چورام = ایمه آطمینک باشیت = بوی اقدر چورام = ایمه‌ای ایسی سوز آرتیام قدر اطوی =
ایمه چورام آط بیلکسون آرتیانیت = آلپ بیلکسون آرتیانیت = اوتی قوکندای کیپردونکی = ایمه
ایچنده اوقدر ومز = کیپردو جاقیت جیبردون = چاقوب له آلارمز = ایمه صونماق آرزی بارسانکی چورام =
اولدوره طاوده جایلانماق = آلتندکی کوپده صوبماق = باشنان اوزی بایلماق = ایل آغای ایرقوشای =
طوتون یاغاسی ایرقوشای = آط طاغاسی ایرقوشای = بیلکب قالغان بیلان تقدونکی = یوزوق =
آرچماق ایرقوشای = قدرچب قالغان قدرپان تنک = یولدون آرچماق ایرقوشای =
بایلانوب قالغان جارا ردمنی = باغدن آرچماق ایرقوشای = کیمه خدجه تنک جانکیر اولی جلرک
کاپردونکی خانیم مزقاری = قاراچاق چاپقه صالغانده = مسلمانلان کشی چتمای قالغانده = ایل آغاسی
ایرقوشای = ایردوشکی صنای قدرقوتیب = بوشانشنب چقماق قوشای ظهر = شغل ایرقوشایغه بارچب آرتیاق
= آطلی کیلسون آشیمه = اوزی کیلسون قاشیمه = آطلی طاغی کیلماسه چورام = اوزی طاغی کیلمه چورام =
کاردنباسون اوزدما = کوروب باسون کوزدما = کوزلی کاطای دونکی = آپچقه آلطون قوزیل طه =
اوزده سوزنه کوزسون = قوزیل تنکاپول آلیب = قلچیه آلمای کیلماسام = قوزیل قویرق قانار آلیب =
چیرکایلمای کیلماسام = قرا تنکاپول آلوب = تایر آلمای کیلماسام = کوبلوب قدرغان =
شوکول یاغدن = کوبوب تاشناب کیتماسام = قوب قوبنه یتماسم = قدم چکمک قانر باسام = قوی =
تایطاغ غان طانسون = بسیکته تشی بالاسون = خاقونون اولچه کیلماسام =

Арт.№ Инстомодов
P 11/4
Ou. 7
№ 3b

اونّان آری سیت بارسانک = ایکی ترکیب تینک بارسانک = طاوق را منتاک ایی خاراج = طاوق ترکولیک
آرطاباد = آلبان کولیک مال ایدو = چقه بایکا آلسنغ چقباسا طام طاماشا کوروسنغ = آطلی
کیلسون آرشیمه = اوزی کیلسون قاشیمه = آطلی کیلماسا آرشیمه = اوزی کیلماسا قاشیمه = طارنباسون
اوروزدها = کوروزنباسون کوروزدها = اونیم اوندای قوی قوتتی = اسپاکولری طولقوتتی =
= آزناسی آری سیت بارسانک = ایکی ترکیب تینک بارسانک = آرتاسینغ باطایوق = اینا سینغ ینکایوق =
بوتاغه بله حایشتقا = بوته چالشتقا = تیمیر اوزاکی تاشنی جوراک تشلیری شکان جنای جنای نه آیتیار =
= اوزه طوره کولیکی = آلبان کولیک مال ایدو = چقه بایکا آلسنغ چقباسا طام طاماشا کوروسنغ =
= آطلی کیلسون آرشیمه = اوزی کیلسون قاشیمه = آطلی کیلماسا آرشیمه = اوزی کیلماسا قاشیمه = طارنباسون
اوروزدها = کوروزنباسون کوروزدها = اونیم اوندای قوی قوتتی = اسپاکولری طولقوتتی =
= آزناسی آری سیت بارسانک = ایکی ترکیب تینک بارسانک = طوب آولیا جیلیب قوباسنا بتکارکان =
بارآولیا جیلیب باسندان بتکارکان = قدغه اودل تینک کینجه سی = خدایدمکا یرانیسی تینکا ایی توستنک =
چال قعیرو قتای = مال کاردنک = آلبا کولیک آط ایدو = آلعب کیلسون چابسون تیدو = کپرضا ملی تنک =
اوزتاسینغ قوقفانمه = آشمدو بیلاب بیرسون تیدو = مچاسون آری توی جسون تیدو = —
آزناسی آری سیت بارسانک = ایکی ترکیب تینک بارسانک = ارغه ارطاوچیک جانغه = برکاپرطاودنک اوزجانغه =
= ایکی طاوددنک اوزتاسی = ساستقا ایت ساقوب ایچکان = اوصیراقا چالدنک بالاسی =
آلپای طاماط کوکی قویاغ = آما قویاندای کولیک آط = آلبان کولیک مال ایدو = چقه بایکا آلسنغ =
چقباسا طام طاماشا کوروسنغ = آطلی کیلسون آشمه = اوزی کیلسون قاشمه = آطلی کیلباسا
آشمه = اوزی کیلباسا قاشمه = طارنباسون اوروزدها = کوروزنباسون کوروزدها = اونیم اوندای
قوی قوتتی = اسپاکولری طولقوتتی = = آزناسی آری سیت بارسانک = ایکی ترکیب تینک بارسانک =
= بویندوخاندان چاپاغا = چپیان خاندان قوراغا = قوراغا خاندان ایله یاقوب خاغا =
= یاقوب خان اوزی ماناس خا = اون ایکسنغا اوقا آتغا = اون اوچنغا نایزه قاراجا جاوسایغا =
= قولتقوچاشدان بالاآتغا = قوشماخه منا قوآتغا = قوقولاتقب ایرسایغا = اون قعیرتنه کیلکاندا =
= اوزتقوچاشدان بالاآتغا = قوشماخه منا قوآتغا = قوقولاتقب ایرسایغا = اون قعیرتنه کیلکاندا =
= اوزبشینه جتکاندا = اوزشوت یورطقه باشی بولغا = شعل مانا ستقا باجب آیتیم =
اوزدوه بوزجب اوی چابغا = اوی بشینه جتکاندا = اوزشوت یورطقه باشی بولغا = شعل مانا ستقا باجب آیتیم =
آلتون ایار طوقوله = تاچاغده قوران چوقوله = اوزقوشاردای طوباقتو = قیمیاغا خاصوشی قولاقتو = — —
تجایب ایز طوقوی آغاقوله = آلبا کولیک مال ایدو = آلوب کیلیب چابسنغ = چقه بایکا آلسنغ —
چقباسا طامنک طاماشا کوروسنغ تیدو = ترکلنوکدو چیمای آیتیم = ای اسکندو قویمای آیتیم =

Архив Востоковедов АН УзССР
Р 1
Оп. 1
№ 36

Upon the phrase take to Lop is drop to Lop-type Manuscript in upright
area, subject creating Opposite or Other. Kyrgyzstan Uzbek evidence
u yghur-Uzbek — of to the Lop-type. Kyrgyzstan subject Uzbek

= بخش بهداب سر بیرکیت چه رام = جاقدمتا مکرد یا نشی آویدار چه رام = بخش سرد مک آبنا =
کوی چه رام = کپر ضاع سلاح آری اسنه قوفغانمت = چه رام = آرتا آتا فونک اولنه
چه رام = آلا با نشی جه رغه چه با رآط = بیراطوری ضاع هنچه بار = تاری طاقتوخوت اینا با ر =
چا با قوی ضاع آتی بار = اشمری پیلاب بیرسوت تیدی = اوی ودنکرد اولتوروب صمالماسوت =
آستنکدانی صنکرد دطانی سدیوب صالماسوت = جایاو سلاح بیراکور = جایاو قوشوب بار اکور =
آشمو پیلاب بیرسوت پیچ سف آلرتوی بلیسوه دیارو =
= باصیب سلاح بیراکور = اونان آری با راکور چه رام = اونان آری سیه با رسانک =
اریکی تر بیرکیت تینک با رسانک = صایمالمه صادراتی با یلانغاج = سمرقند طاشوسوت آینالغاج =
بولغاری صادراتی با یلانغاج = بخاراودنک طاشوت آریلانغاج = آرتا طاسداری قوراندای = - -
چاتی غاج اونی آزاندای = آرصاوه طایاق تولنده = اوی ظهای تینک پولنده = اولدوه پولنیک =
= کوفرودنکده با تقاج بیرونده = آلتون صنقال آری خدمچه = شوآری خدمچه با روب آیت = - -
آینا بوروزای کولیک آلی = آلوب با یکا چا بسندا = اوی تاغه اینه کیلسنغا = اودنک با طاسوت
بیرسوت تیدی = مانکرا با تقوروب = آلا قاندای آق کغز = خط چیدوروب = آلا کیل =
= اینیغا جالغه طاقتوروب آلپ فونک چشت آلامت = آطمی فونک چینت آلامت = چدیت قولاق =
چدیت آلپ = چدیت آلپ آیتاکور = دوییم قولاق دوییم آلپ = دوییم آلپچه آیتاکور =
= آیدونک بوی روچه آلتی صاع = آلتی آینالوب تایتاکور = بیردونک بوی روچه بیتی صاع = بیتی ایلاوب
تایتاکور = جیرفونک بوی روچه بیتی صاع = جلپنشدان تایتاکور = کوکی آلپتار اونان کوب =
= بیرآلپتار اونان کوب = تایسی بریت آیتایوب چه رام = آطمک فونک باشیت بوی اطوروچه رام =
باینکا صدو آیتام طوراطوروچه رام = باینکا صدونک باشیت آیتایوب چه رام = باینکا صدونک باشیت صد آیتام =
= قوغزده طوز قاطوت صایام = توقسان قالپچه قل صایام چه رام = سمان صاتوغچه کونک صایام چه رام =
= سکسان صاری چه تدیا صایام = سکسان صاری باشی بیته صایام = اوی تاسوت تایداآ آیتایوت چه رام =
اوی صاغ تایتایت چه رام = آیاغوت آیتوب بیرایت چه رام = آلا با نشی جه رغه آط صایام = آلتمیشی آطقه
منکوروب = آلتمیشی قالپچه قل صایام = بوتالی قویانار صایام = بالالی قوغای کونک صایام =
صانا قدات جا بقاج اوی صایام = صاغ سلامت بارغیت چه رام = ضاغندرما بات کیلکیت چه رام =

= اینتم صاسدوب کیتماسدن چوراوم ماتکردای آطلس دوتکن قاتره صاماس تواصناث = قاتری اتاغ صاسالدوقیوه =
= طایدای اینتم طاراده = طایغاندای جوغوده تقوناده = تقویدای اینتی تقوراده = تقویاندای جوغوده =
تقوناده = آی اندای آژدوزوده آچلتی = قاغده کوبوکن اینکیکه چاچلته = کوروغاتن میروده کوروغده =
= کوروغباتاتن میروده = کوکن تقوتقون بولعب کلمون لاده = اوصبول اوصبول اویلتث = اوصبول اوآلیس تقویلتث =
اولعوده کاتوده = جایاغاتن = ایبرتقوشنایغه باریدوتقید = سلامدان سلام ایبرتقوشنای روکا = آلیکم سلام =
یاشن آیدارباراهم = ایبیاآتان بولدوتکبه باراهم = صاغ سلامتا بیروتکبه باراهم = ماتکردای آطلس =
کاتقوشناث تیبرتقویولتب = = صقویقوشناث تیبرچویولتب = نیمه قه تیلب بیراسوت باراهم = اینتم
ایل آغاسی ایبرتقوشنای آرکا = ایبیاآتان بولغاتمث آرکا = سنه اسکلث صوسک کیلکاتمث آرکا =
ساغ سلامتا بیروکاتمث آرکا = سنه ایبیاآتان صوسک بلکتمث آرکا = ایل آغاسی ایبرتقوشنای = - -
= کوکن دوناث تنیک باش بار = کوکاطای خان تنیک آرش بار = تواببیاقاشی بار = خاآرتاتنیک آرشی بار =
= آرتناآرتناتنیک اولوتنا = آلاباشی جوزغه چوبارآطلس = بیبراطوزغاقچه بار = کاراقاتوزبه اینتی بار =
چاباقاتوزبه آطلس بار = سایاقاتوزغه بایکابار = قوتنکابیل قیاماث = بوقاصوروث تقوراقشوتنا آیتی =
= ایل آغاسی ایبرتقوشنای = اویده بیوری قالطاتکراب = بوقاصوروث سوروزوده ایشتقوب =
ایبیی چقتی طالطاتکراب = جایماکوکل یاشن آیدارچوراهم = چاقرساده بارخاناسمه =
چاقرساده بارخاناسمه = تقوراقوشساده بارخاناسمه = تقوراقوشاساده بارخاناسمه =
= ایل قاردس کوکاطای = بیوریط کاردسی کوکاطای بیلن یوسف اسکاماه شوتناث کینکلی قارشاصایبه =
= بوسوزنی مغانه دیب اینتوتکن = یاشن آیدارچوراهم = بوسوزوتکدوغاآیتی = -
= اوکمه قاتنی آلیتار بار = براشوی تنکن تقوشناث اولوب قالارسغا =
= ایل آغاسی ایبرتقوشنای آرکا = سغاث بایکاصوروتکباشیث آرتناین = سایاقاتوزغه صالیب کیلکتنه =
= زاکمقتوب بیوروب کیلکتنه = زوتکاکتوب اوصبول اوصبول = اریکنچ باطراسلام =
کوکاطای آرشی بارقیدو = آطلیث چابسوغ = آرزاسینه کیلسوغ قیدو = قوقانارغه قاضناجوکتاقوب =
کیلسوث قیدو = قوقی بایکالای بیتوبچه = آیداب کیلسوغ قیدو = آنطلیث آقتاب کیلسوغ قیدو =
= چیرتنیث چیرتب کیلسوغ قیدو = آنطلیث آقطاب کیلماسا = چیرتنیث چیرتب کیلماسا = - =
طارغناباسوث اوزوما = کوروغباتاسوث کوروزوما = آریچغه آنطلیث خریل طوغاوزوده سنه کوروسوغ قیدو =
آیتوب طوغاتاتاث سوزی شول = صالوبه بیمه زاکمقتوب یاشن آیدارکیتقوتسوغ =

Pan N 3801

اونان آری کیتکان صوتک = ایرکوکیه گا جیتدی تیدو = یاتدی ایکان ایرکوکیه =
= ماتخالیت چیپچب تدشاندوب = بادشایی چیپچیب پیلسانیب = شوندره تدروب یاشی آمیدات =
سلاحربیدی کوکیه گا = توشاینغه آیتکان سوزلاودی = کوکیه گا جانی آتیدو تیدو = اونی اوندای تورتوب =
استیکوادی طالتوب = یدروب کیتدی سلکلتوب = اونان آری باردو تیدو =
= بویون - بدیون - بدیون خاع = بویندو خاندان چیان خان = چیاندو خاندان تراخاع =
= تراخاندان یتوب خاع = یتوب خان اولی ماناس خاع = ایرمانا سغه باردو تیدو =
یاتقاع ایکان ایرمانا س = باتقاع آیدای بالقسیب = چتقاع کوندای طالتسیب =
= ایرمانا سدای باتدی تنیک = آلتوندوب تناب آی چاتدی = آسمانداغه تکه بدی =
کمشی دی تناب کوکی چاتدی = کوکالاغه تکه بتدو = آلا بایراق تونا یزه = چاشوددی اغاچ توب =
= اون ایکی طباق اوردی آتوب = اپوکه لکه صالیب تدی تیدو = یاتدی ایکان ایرمانا س =
آزودی دونان تعقدی بوتراب = کوزوندتاع جالیب چتدی راب = بالدی غاندای بدی الیب =
= بالاتدی شطای اوزتوب = تغار چغادای تاخنوب = اپتالکه دای تیبندو = ایمه کوزی بعاچتیدو =
سلاشوددی سلاشوبر چالک = باتدی تدی راس بادیشام = ایساع آی بولدوتکبه تدی راس = ساغ =
سلاحیتا بولدوتکبو تدی راس = آطتعده کمر جب باردو تیدو = کوکی تونا تنیک باشی باس =
کوکالای خان تنیک آرشی باس = چابا تدوخت آطی باس = تاس طا تدوخت ایتیه باس = آتا آرتا تاخ
اولدونا بیراق تدوخت توچکه باس = اشمدی بیلاب بیرسوت تیدو = آلتون آیاله آق تولا =
آلیب کیلسوت تیدو = ایرتوشاینغه آیتکان سوزلاودی = ایرمانا سغه جانی آیتیدو تیدو = — —
شوندره تدروب ایرمانا س = باشتیت تو باردو ب آلدو تیدو = آلا بایراق تونا یزه =
چاشوددی اغاچ توچکه راس = توچکه راس باشی تدوخت چال = طا تدوخت یدره = اوچ طدوی غان =
سدوخت چال = بوکساس تنیک اوچ تنیک چال = اوبا داغه یدکدوندو = صوغ ایچتوب =
توخوندوس = جا یدکداشم جانبیک = تنا یدکداشم تنبیک = تاصبا ردوتا لغان خانخدریم =
= ماجبک دوتا لغان کدل چکه راس = اوچیده شیرکی اوت باشم = طاشوده شوتاع طوب باشم =
توردوتس اولی جاصبای اچیرتو = سوزده آجیبای اساوزندکشیک = اکوکی آلا استقال آلکمبت چوطام
= اشماشتا آتوس سلاکاصبت چکه راس = تولا تنبا یدوتکی اولی توجیکت = توبولبغاشوتجیکت =

= ایمه کیپسی طاز ماییمات = جاغ وانغه ایت تایینات = بوقولدوکدونک = آیتب تورغاسوز کدور =
سویلاب تورغاکیبت کدور = سنده آیتاسوز میدر = مینده اوغاری کیمیدر = آستنداغی صنکر آطدی =
= صعیدوروب صالمکدر = بوقولدونک باشیت قویدای کیسکدار = قاندن صنوای چاچیلیدار =
= مبسرکی آی جاویسه باشه کیسکان = چودوراغ قاچیر = چلپیردی قاچاب آلای =
آطدی آژدوروب صالدی = آقابولاطنی قولغه آلوبدی = کوکسی کوچلنک بولدی =
= باشیت ایمه کیسماکی بولدی = = شوندی یاشی آیدای یغلاب آیتادی =

آی باطر قوراغ بادیشاه = بیرانک ایدونک اوتکارچی = تیکلیز ایدونک کیچه رچی دایی ایدونک =
کیچه رچی = دابانک ایدونک آرشرچی = جبنکارقته قیادی = جالغوز ایدیم اویادان =
= مینه اولتوروب نیته سودی = نه مراقته جیتاسون = قیمالاما صاغمدی = قیماچه قلیچ خرتل باغمدی =
ایمه اولتوروب تعویبانک اوزدی = اوبالدم تیشارکون دنکدی = بری اویادان طاغ ایدم =
جبه صوقتادی آقا ایدیم = شوندی باطر طوغای ایرماناس = باشیت قوباروب آلدی تیدی =
قطاقصر
= سلطانی کوزدن قلای تدوب = قیل صوقتنه شیباتدوب = آلاباییراق قونایزه = چاوندی اناغی قاچیرا
= سکیپه اوی وس خان تنک = اودن اولی = اولجاغه زوریلیق قیلغانده = جانغوریلیق باشقه کیلدی چوزا
جانغوزدی اولتوراما اوی وداردن = اوچی اکوریا اوطلاردن = شوندی آلاباییراق قونایزه =
= یاغاشیت قوباروب ایمه قویابیردی = = ینه یاشی آیدای آیتادی =
آرتیلایت آطنکدی = هیچ کیتمایت قاشنکدی = آرتیلایت آی قوراغ = آلتون مسقال کون قوراغ =
= کوچلنکدن قوی نک آیدایت = ایرودده پیانک بایلایت = اوطدونک صناغ کمرایدن = کولدونک صناغ
چقمایت = جان قرانغونک آسمایت = جانغوزلیق بولایت = آلوسقه سفر باغلانده =
ایرماناسقا
آرقه طوقوچینک بولایت = ایرماناسدای باطر غه = ایمه جالنیب اولتوردی = شوندی
آیتوب تورغاه شیخ سلطان
ایتادوراییرماناسی = آرتیلغدونک کوری جایماکه یاشی آیدای قولایی آلاکوچوک آی اوسیدوکی =
= بوقاصوقتادی بلاکیچه = کوکاطایدونک اوشدیله آشیت = صاصیق آییراق کوکی قوراغ =
بای دونک اوکی بای مرکا بلارسوزمیدی = بوقولدونک آیتب تورغاسوز دیکون = =
سویلاب تورغاکیبت کور = آطلتی اوزدما بایلاتبای = کوشتی اوزدما جایلاتبای =
آلاباییراق قونایزه = چاوندی اناغی قاچیرام = تالغوزلیق باشقه آلتینکیل =

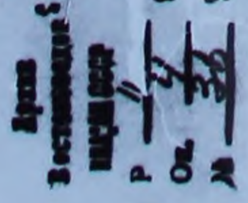
Ayna
Documentation
Photo

= ایلاماد سنیک ایکیه آطلیق = ایلغناق قاچاق آلعب کیل = تق چورام = آی چاقوی دو بوکتاکز =
آی صای غیلغه جوکتاکز = کدصوشتای طناب کوک چاقوی = کدکی چاقوی دو بوکتاکز = کوک صاری غلغه ج

8

= رسیمو سوز یا شی آیدای نه گیلدی =

= صایمالئه صدای بایلانقای = سمرقند طاشدوت آینالقای = بولغاری صدای بایلانقای = بخارا طاشدیت آینالقای =
آقا طاستاری قزاندای = چاتیرخ اوتی آذاندای = آسیاطایا قاتولندی = اوزی خدای تنگ بولندی =
= اولعده یول تنگ بولیندی = کوه با بغان تنگ بیر ونده = ایکی تنزاسی چوری بولعب = آلاتاغدا چاشدوروب =
= ماتکدایلاری جاروالعب = نماز اوتاب قوروب ایکان آی خوجام = آییاق بوزداي کولگین =
آصیاسنا بایلاب طاشتابدی = آی خوجام = = آینالایت آی خوجام = آلتون ستاکان خوجام =
اوییرلایم ایی خوجام دیب = پاشی آیدای کیلیب تدی وتیدی = سلام بیروب آیتدی تیدی = خوجا یمه =
= کوه کی دوتان تنگ باشلی بار = کوه کاطای خان تنگ آرشی بار = قرا بیاقاش بار = خاج آتاغم آرشی بار =
آرتا آرتا شکل اوچونا = آلا باشلی جوری خه چوبار آرتی = بیر اقتری غاچه بار = چاباقتری غاچ آطی بار =
بیر اقتری غاچ بایگا بار = طاری قاتوغیت ایشتی بار = خوجام سنغا بوقا صوروب = کوب سلام آیتدی دیدی
= آرشمدی بیلاب بابداب بیر سوت تیدی = صوچا سوت آی توخی چیسوت تیدی = آی چاباکا سوت =
بیر سوت تیدی = = آلاتاغدای خط یاز وب = طانکیرکا تا قسوت تیدی = آنديت صوغرکه
آی خوجه = ایچکلی صن ایلکه کیلدی تیدی = اوتنی باکا سوت بیردی تیدی =
= آیتکان ایکان صباشوونوی = آلا چالبرت یارضای = دویم آلیپ دوتکی بارمی = دویم آلتینکی بارمی =
صیلیب ایله قالدی تیدی = = اوتنی قدکندای کاپردای = یغه شدنده سلمان دای = باری جیلوب
سکیلیب قالدی تیدی =
= شدنده قدی وب بوتی صوروب = مانانس قدای کیلیمایدی بوتی باکا تیدی = ایرمانانس آچوغا =
بالاصدی ایلانقای کیلیمه = بایقالاصدی قدیلانقای کیلیمه = ایرمانانس تنگ آستنه =
ایرمانانس تنگ بیدلونا = تاری قدآلیب چقامه = آنديت کیپ بوتی صوروب = قدقدی
جوری غا قتارالب = قدغز جامبد بوتنیچه بایلانب = صوری نای باشتی صوری جوری =
کیکلیک باشتی کیرجوری = آلعب ایله چقتی تیدی = اوتی صالادی تکلای مانانس =
= مثالدی کوکلدی ایتوشیب = کوکلدی قالدی ایتوشیب = مالدی صولدی حامی اشوب =
= کیلیادی ایکان ایرمانانسی = قی قی قرا بوز صنکان = قی قی قرا کوسی کیپکان = کوسی قدیانغه =
اوقتا شوب = چاقری غاقی چوری = آیچ بوکه قدای چاکقولداب = کیلیاتغا ایکان دی =



ایرماناس بوتاموردن نغه آیتادور =

یای آلاگو چوک آرام رسیدوک = بوتاموردن قول آی = بوتاموردن سغاتیلماسام = باشکندی =
قویدای کیسماسم = قاندمکدی صندوای چاچایین قول آی = سینه بلاسدن میدو قولای =
= شاشتما آییرن کوک قدرت = بای دونک اولی بای دن = شاشتما بلاسب بیدو قولای =
= شعله قدروب بوتاموردن آیتادور = باقدی دمانلاس بادشاقدرام = چابوچی بولسانگ ایل صونا =
کیسوچی بولسانگ باشی صونا قدرام = تو کوچی بولسانگ چاصونا قدرام = آلوچی بولسانگ چاصونا قدرام =
= مینه مانلاس آیتادور = آی قاقولاغدنگ جولایین = سنی آی الاتا چابایین = سینگ قوبوکا چیتما قولای =
= مینه بوتاموردن آیتادور = باقدی مانلاس بادیشام = تیرانگ ایدونگ اوتکدی چس =
دینگیز ایدونگ کیجوچی = دای چا ایدونگ اوتکدی چی قدرام = دابانگ ایدونگ آشرچی قدرام قیدو =
شعله قدروب بوتاموردن = توغرجوی غه تختالاب = ایرماناس نینگ آلدونا = طاق قدوبایین قویچا بیردو =
= کوت چاغینا کدوز صالاب = بوتنچه قدغرچا صبونی = ایرماناس کدوروب قویدو قیدو =
= کاپرمنا مسلمانگ = اوی تاسینه کیلمایینچه = طاق قدجدیم بت دیب = مانلاستایین باطردونگ =
= برقالپایین قالدو قیدو = تیباتین قولغه آلاب = طنب بیدوکان صولامکدار =
= مالاخایت قولغه آلاب = باصوب بیدوکان صولامکدار = کیمه کا باستی تیلغه بدی =
= ایت پسرنبای قویدیدی = جابه جابه جابادیب = چاملوب یاتقاکوب قالماق =
= صوفه صوفه صوفه دیب = بولنوب یاتقاکوب قالماق = ایت تنگ بسرایتا بشدای =
= چیکلایین چیکی دای آلدوشوب = بربر نابیردوشوب = ایندی آلاب قاچادور = - =
قالماق دار دونگ پراشوب = ایرماناس کدوروب قدوردو قیدو = آچیوتی قاقدکیلدو قیدو =
= مانلاستایت باطردونگ = قرا کدوزدن قان چالاب = قاقدبیتت صدوربالیب =
خایرات یماگ کیلدو قیدو = طال چیبوقدای بویاری = آلاچه قدای اوربایدو = -
صنعالی کیتدو سارپیب = صوریت کیتدو آربیب = آصبی آطمنگ تیرسون =
= اوی حاقیلغا بولدوسون = قوتاق آدکدوز تیرسون = اوی نای قیلغا بولدوسون =
تیل صوزاغو دونگ تیرسون = بولدوگا قیلغا بولدوسون = قایاچه پیرگان خاقدنی =

4

قاچاق کردن اقتضا بودن صورت = قوناق بیرماس حساب نمودن = — دیگان
قوتی لاقتضا بودن صورت = شونقار = جامه دیگان قاماق تنیک = جاغوت آیرا چابدی قیدی = صوغدی
قاماق تنیک = باشدیک آیرا چابدی قیدی = اودی قدیمندای کاپردی = کیمه کا تنیک باشندان =
کوفیچلیک میرکا آیروب = طاستاودی قیدی = مسلمان دینی شوبیردی = —
جاغنی طنوب قالدی قیدی = اوجاغ تنیک باشاری = اوی وشومکی اوزاری صوغدیب =
= آلقشلی بیردی قیدی = ⊛ =
= کاپردومک خانیغ فرقاری = مسلمانی صنامیغ دیب کیلدی قیدی = آطی قاقدای ایکاقدیب =
= آلیپ قاقدای ایکاقدیب = کیلیبتی قاقدای ایکاقدیب = کاپردومک خانیغ فرقاری = —
= ایمدی صوزدی باشلادی قیدی = شونقار قوشای باقدی = سلام بیردی قیدی = ⊛ =
= آشی = ایل آغاسی امیر قوشای = ایسی آطی بولدی دیکیب = ساغ سلامتی بوردیکیب =
= ایل آغاسی امیر قوشای = سینیک تیکله کشوبک کیلیم ایدی = آی قولاغی آقاقدای = آلایغا کوزی
چولپانکدای = صوروغه طاشدومک سینیکلی دای = صوغ چولدومک قاصقندای =
= سینیک تیکله کشینک کیلیم ایله قیدی = ⊛ فرقاروغه امیر قوشای آیتادی =
= اوستونکی کوکا قنکیر میدای = آتامک قنیک کوری ایت بوردی = قولاقی = سیچان اوغی
= اوستونکی کوکا قنکیر میدای = آتامک قنیک کوری ایت بوردی = قولاقی = سیچان اوغی
قاقدای بلادومک قولاقی = کیمچه اودن ایکی ستنا اوقاقی = اودن اوچینچه جیتکاقدی = سیچان -
کاپردومک — چیتنای = اوردی بوردیب اودی چابقای = کیمچه یقوب خانی اودی یاشی مانای =
= جیتکاقی آشدی زوافغان امیر مانای = آتنی قاقدای بلادومک بوردی قولاقی = فرقار آیتادی =
= اودی = ایل آغاسی امیر قوشای = قوغزدی کوزدی باداقا = قوبیچلاقیب کیکاقیم = آی =
= آتامک آطی اودی ایدی بلاکات کیلیم = چالپی بوبلدی چالی قویرقی = چالی قویرقی آطی صنکاک کیلیم =
= چارچه جیبیب ایچندی = چالطراب سوبلاب قوزغالیم = سینیکی اوشدی غنه کشینک کیلیم قیدی = ⊛ =
= امیر قوشای آیتادی = ⊛ اودنی قایدان بلادومک بوردی قولاقی = طوب آولیا جیلاب قوباسندی بلکاک =
= باری آشدی آولیا جیلاب باباقا سنای بلکاک = قوغزادلنومکی کینچه سنی = ایلاما باپردومکی باباسی =
امیر قوسکی دیکاک بلادی قیدی = ⊛ = ⊛ اودن بلکسه اودن چیرانکاک =

= نایزن سوت کمرگاه تر اگاه = تعجبای دانکفته بوز صندوب = تور اوای بولعب قدر غانم =
شرشی تر اطون کپیگاه کیم = تاغ ایشکتو اونکوغ کیم = شیکله قاملاق یاقوده بولغاه کیم =
= سینک آزناوی کشینک کیم اویدو قیدو = ⊛ = امیر قوشنای آریتاودو = ⊛
= اونیغ قاغدای بلمایسمت بوروک قوداي = اونینک جایین صوی اسانکی = ایچکلر اطوغ اویدیشکا =
صنغاه آرطین صوی اسانکی = طایلان طوغ طاریلان بوز = تیدو ⊛ پینه منز قراصوی ایدی ⊛
= آلتیپ شکولدو باوانا = آلچلاغدا تعب کیدیگاه کیم = آط اوی اویده بلگاه کیم = کیچکلانی
ستاکل جاقطانی = آژدوی ودن آرا تی مناچ چاپقانی = مشعل آط اوی اویدونکی ایچنتا =
= طامکتیلداب سوبیلاب تعزی ممم = ⊛ امیر قوشنای جقداب بیراودو =
= اونیغ قاغدای بلمایسمت بوروک قوداي = بایطای دوغه بای بیز خاس = جامکا قتیغه -
سوغ بیز خاس = امیر آژدوی بولادوی تیدو = آرقطای طاریدونکی بالاسی = آط صونکا
قوراسی امیر آژدوی بولادوی تیدو = ⊛ پینه منز قراصوی ایدو = آرقا تکندونکی بوز قنداي =
= تنکی کشینک کمیلگه = آرقا شوتکاردونکی جد قنداي = کوکی تکندونکی بوز قنداي = کوک
شوتکاردونکی جد قنداي = مونا بوز کشینک کمیلگه = آرا تی ایچیب آلتیز قنداغ =
= بالا قوشطای طالپنداغ = قاریچقاداي قاغنداغ = اویتا آلتو داي تیپنگاه = تنکی
بوز کشینک کمیلگه تیدو = ⊛ امیر قوشنای جقداب بیراودو = اونیغ قاغدای بلمایسمت =
= طاشقرا کدایک آطی بار = طاشقرا صنغاه امیر قاراج = اویرا طوه یوقا امیر کوکی = اونی قاچه طوغان
امیر قاراج دیب جقداب بیرودو تیدو = ⊛ = ایمدی شوتنغا کیپردونکی خانم قرقاوی
= تنکی کشینک کمیلگه = آرقا شوتکاردونکی جد قنداي = کوکی تکندونکی بوز قنداي = کوک
شوتکاردونکی جد قنداي = مونا بوز کشینک کمیلگه = آرا تی ایچیب آلتیز قنداغ =
= بالا قوشطای طالپنداغ = قاریچقاداي قاغنداغ = اویتا آلتو داي تیپنگاه = تنکی
بوز کشینک کمیلگه تیدو = ⊛ امیر قوشنای جقداب بیراودو = اونیغ قاغدای بلمایسمت =
= طاشقرا کدایک آطی بار = طاشقرا صنغاه امیر قاراج = اویرا طوه یوقا امیر کوکی = اونی قاچه طوغان
امیر قاراج دیب جقداب بیرودو تیدو = ⊛ = ایمدی شوتنغا کیپردونکی خانم قرقاوی
= یاز نخ کرگاه آیغرداي = آلپا نکدای کشینک کیم = قشقه کرگاه بوز اداي = قولپچنکدای غانم
کشینک کیم = کوزنگا کرگاه قوچقاراداي = کوزیلونکدا گاه کشینک کیم = اوشوغدای بخشنی
ایلغاب یمانغدی بولغاب کیتدو تیدو = ⊛ ایمدو اول مزقاره آطغه کوزیچا بتوردب امیر قوشایغه
صنیغ بولعب آیتادور = ⊛ ایل آغاسی ایز قوشنای باطر آتنگا = طوغایده بلبل اوغدانگاه =
= اوزی تیپدو قرا آط کمدوکی = اوزی تیپدو مال ایگاه =

= اوزی قیبیدو قراآط ایکان = یاردم یولغه باریغامده = آرقسیغ یاقدوب قالدیم دیب =
= ایکی داصه مکنی کیلار مال ایکان = امیر آتدی باتکر قیبیدو قاری سی ایکان = آرتیق آیغه بیاراده دیکان =
= ⊗ = یینه طاتوغه بتب طاشطاه اوسکان = قدمغه طدتوب چولغا اوسکان = قولان صنا
برقا اوسکان = تشکا صنا برقا اوسکان = تیمر قویاقا چیرو بلاک = تیمر داماس طوغا ایرغای صویوب =
کوکی آلا آرطلر کمدیکی = ⊗⊗ = یینه قوناق یاشی صویوشده = آصمی یاش قویوشده =
تخافوت بوطچا یوقلاسا = قاف تیمر داتعب اوچپاسا = اوچ آرطقه آمال بوقلاسه =
= آرتی قولاغه آیلا یوقا = امیر صاناستونکی آرطی ایکان = چالاق قویرو قعه چاره یوقا = امیر توپ بینکی
آرطی ایکان = کوکی آلا غه کدبدوکی یوقا = امیر کوکیمه سنکی آرطی ایکان قیبیدو = ⊗ یینه
= آلتون ایکار قوتوکی = = تخاچقا قوی انکی چوقوکی = اوط اوروشدای طوغاقتو =
قیقان قاشی قولاقتو = اوچمیر باشتی آرتی قولا = میر یاغنا یکرمیر = یینه =
میر یاغنا یکرمه قنات باری ایکان = آرتی قاسنا آیداقا قوکی باری ایکان = امیر صاناس سنکی =
آرطی ایکان = اوشو آرطلر سونکی باروشنا = چقیب کیلا قوی بایمه = آرتی قولا سونکی بایکیسو =
= میرزو سنکی جولای آلپوز = طاز تقب آلا قوی حایمه = آنیلغه اوغا جوز بیتی قیبیدو =
= ⊗ = یینه منزقارا آتیادور = تخالتغامه سنکی قرآطیت = قاچچلا قوی غاکم =
= قالوسنکی جیبیت ایچنا = آلچلا قوب تلوغا کم = قاری ایچسوب بایلا قوب =
= قالدای صنا آرط ایکان = میلغا ایچسوب بایلا قب = بیجیت صنا آرط ایکان =
= آلتون کدمه شی آرتی قورغه = بیجیت خافغه طاز قورغه = ایبت کدلیک مال ایکان ⊗
= ⊗ یینه منزقارا میرقوشنای آتیادور = بچا بوچه طالاق قومدوت =
= مانومنزقارا ایکا قومدی جلاست = مانیکردای کدلیک آرط = قای ای سنکنا صنا =
= میرزو سنکی جولای باقورغه = مانیکردو طاز تساقچه = مشه غاچ جقواب آیتساقچه = ایشتقه قلای
طاز تساقچه = آرطدی قلای چابساقچه = مابیکانغ قلای قیلوغه = امیر جولا ایداق جقواب
آلتساقچه = قیبیدو = ⊗ = مشه غده قدروب امیر قوشنای = اوزیده یوری طالاطا مکدا ب =
= منزقارا سه روزه اوقتا صه سنکی = ایبه چقدی قالطا مکدا ب = یینه منزقارا میرقوشنای آتیادور

= آطدی قلای چابتغدن = باکینهٔ تلای قیلدوغدن = بالبادی قلای بولدوغدن =
= آطدیردی قلای بیاردوکت = باطورضاسی بادیشا = پاکسدن اوزونگ بلدانکچه =
= بزدار پاکی چوغلیب = طامنگ طاماشاکدوسیاکچه تیدی = ایمدبز تایدان بلایدی ایکی تزکین =
= بزچیلار برقولدمکا آلاکدور = باطورضاسی بادیشا = صمایدن تاجلی امیرضاسی = اوشدو
آرشته پیچغنیم = مسدضاسی قراب بلاکدورتیدی = اودونگ بیلاب طورکدورتیدی = ایمدی -
آطدیردی آیداب بیاردسانگ = بنچه کدونگا بولجایمز = بنچه آیغه بولجایمز = بایطالدوغه
بای بیرماسی = جانگا قتیغه جای بیرماسی = امیرآغدی باطورلاستنای = آطدیردی قویابیردیب =
کاپردار آیتب قوردوتیدی = شدفدای صدوراقدن امیرضاسی = کاپردارغه آچوقیلدتیدی =
= سفای کیکاشی کیم قویدی = سفای سوزدوکیم بیردی = اودن ایکیدیان اوزگان بولدوحضیب =
= چابساقولاق طدندوسدن = تایاچه بیرگان خاقدننی = تایقاتگدانقای بولدوحدن = کدون
صاکلمای خاقدننی = کدوزالعم دیگدوزگان بولدوحضیب = تیلآلمای خاقدننی = تلننای سدیدوزگان -
بولدوحدن = قولبیرمگان خاقدننی = قوچاقلاقای بولدوحدن = قارشچقمای خاقدننی -
= خالتراقای بولدوحدن = کدنمای یدوزگان خاقدننی = کدلدوب قویقای بولدوحدن =
جاندامای یدوزگان خاقدننی = جانعم دیگدوزگان بولدوحدن = سیرٔ بیرمگان خاقدننی =
= سردانشی قیلقای بولدوحدن = بوسوزداردی آیتب بولقاحدن = بولدوحدن صنای =
امیرضاسی = شدننا قوزغای کاپردارادی = جانخیت آمیرآچابدوتیدی = مسلمانگ جیتنتای -
= پیشگرنهٔ قاچدوتیدی = = آیتیب حدنکزه کدکلای آشیغه کیلیگان پاکی مسلمانبرلان
کاپرلدبرقولدهبولغب اوشدو آشتدنگ هرییلگوت امیرمانامسته بیردوتیدی = شدننا امیرضاسی
امیرقوشایغه کیکا صالغب آیتیدیدی = ایل آغاسی امیرقوشای = آری باریسا آلتی آیغه -
= بیری کیلسه آلتیآیغه = چابابارغه کیتیگان آطلاردی = اودن ایکی آیده کدرالمه = بالالدوتنگ -
= جانخاسنه = قوقانباسی آروتقا بایلمه = کدوب آروتقلار بیرالمه = اوشدو آطلارکیلگانچه =
طام طاماشا قیلالمه = ایمدو آطدی آیداقای بولدوتیدی = مسلمانگ کاپردنگی = ایکادننای اوچیلیر =
آطدیردی صناب قوردوتیدی = چابابارغه کیتیگان آطلاری = ایکی صنگ سیکیز بولدوتیدی =

= باییرغ = جابیجاکه کل یاشی آیدار = مانیکار صنعتکار دیدی = آط آیداتوچیکایه رکاب دیدی =
= شوفره کله کاطای خانه تنگ بالاس = بوللره طاط طاشی پتی صوروب = ایمه طوراصنعتی
باریخ قیدی = یاشی آیدار خه آیتکاه تیدی = = جابیجاکه کل یاشی آیدار چه وام = آستکیداغی
مانیکر = آلتنی آیچلیغایول یاقسه = آلتنی طابینه کیلوچی = یعنی آیچلیغایول یاقسه =
= جل طابینه کیلوچی = آستکیداغی مانوکاروی = صیغ اوناروب کوروماییم = صیغ برسروب آکادم =
= سیچه سمرقند کمیری چاتقانی = صباری خانه تنگ آشتی = صباکه کشیدا برجقعه چه وام قیدی =
= ایمه بیری خامیطاری تقاضه = مانوکاروی کوتلیکه دنگی = آشوروب قویا بیرماکیل =
= آشوروب قویاسه بیرصباکه = آطلی آستکیدا = اوچ کون بوروب کیلاروه چه وام =
= اوزباشکاسون = اوزی آلوب دیب = یاقوتقی دوماق طلاس = آلسته چوماقالات =
آطی آیراب کیتدی قیدی = ایری تامکینه بولدی قیدی = آخندیه صدنگ بوتقا صورت =
سوکاطای تنگ کعب مالیت = قوقسای طوراللا آیغروب دنگی = اوبری صفا آیراب صالدی دیدی =
= یلقی للردی اوبیروب = قویغا صوبکه = تیغروب تیغروب آیتدی دیدی = کوراشوکا
آیکی بالبات چقوبکدیغا = تای جقعانه بویلقنی آلسون دیدی = شوفره قوروب کاپیردنگی =
= خانم ایرجولای = قوراندای قرابوره بار = تای چقعانه تنگ بارسون = صوراصون =
دیکان ایرکه بار = طالدوکوروب قطادی = بوتکاه بویی ایسدی = طاشوای
تورلقایب = قوشوب جیکه کیلدی دیدی = مسافرات کش چقه = اونی جغوب آلاصون =
= مسافرات چقبانسا = بویلقنی طوریغا بویی صفا = بویه قوشمای آلاصون دیب = شوفره
تیکلاغب طوردی دیدی = ایمه شوفره ایرقوشای تنگ = ایسی چقنی خالطاماکاب =
= اوغاطانی بارادی = بوغاطانی بارادی = باطورمناسب بادیشام = کاپیردنگی خانم
ایرجولای = طاشوای طورتلقایب ایلیه یاتوردیدی = ایمه مسافرتنگ ناصوصی =
= ایمیله توالات طایدی دیدی = آه باطورخلص بادیشام = سعت قاقدی صد بالبانغه =
= جغوب ناصوص آلنانغه = اشت ثفتاب بالبانغه = جغوب باشکا آلنانغه =

= کونکای اوغده قارشودم کیتیکاغدر = ایمه شعیر آستنقا بیوروگاغده = یکرمه بر اولکانمق =
چالتعبیر وقانیک = تی قابر جانبابار = یکرمه بر بیک مغاور ایدر دیدی = اوتباشتاغی کونیم بولسا =
= طانمی دکوزانیم بولسا = قانتیر ایلیم جولایدر دیدی = شعوذه استنک ایمه آرق قرداچ تشتاب ایدیلمه =
= مت ایمه جولامایمت جولایغه = باشکانه آلساتک ایمه منع آل = ❀ = آغدان کیت امیر قوشای =
= ایمه آمال فه بولادو = ایمه آرغه فه بولادو = امیر کوکیمه کاباردو دیدی = اینالایت امیر کوکیمای =
= کاپیردونک طانمی امیر جولای = طاشودای بولعب = طونکتعایب = بالبانغه تشدیله = صلمانک ناموسی =
= قولدان ایمه طایدوما = خالایسمت ایمه امیر کوکیمه دیب = قورد دو تیدی = ❀ امیر کوکیمه آیتادو =
= ایمه مت جولامایمت جولایغه = بادشاهیه چیمسب قوشاندیم = ماقبال چیشب یاستاندیم =
= مت آری قولان طانکراب بال ایچیسم = حافظیران طانکراب جال چیدیم = کیمیه آتام —
آیدای خان تنیک قوشتنی = آمیر قوشتنی آدام منع آستقا جاندارمت ایمت = آکاباشکانه —
منع آل دیدی = شعوذه قورعب امیر قوشای = باروبه بردای آیتادو = باری بردای —
قاچادو = = باطبع آیاغ بال ایچیب = باطبانسنغ مرداد =
= آیاغ آری بال ایچیب = آلپاتکدای مرداد = اوتنغ آری قاچادو = اوکیمی قاطی آیتار =
اوتنغ آری قاچادو = ❀ آغدان کیت امیر قوشای = تیمراوزاکی طاشی جورکی = بوطاغ چایتقا =
= تیکه کا بوتا چالشتقا = تکرسیتکان جانبابغه = کیلب ایله قورد دیدی = جانبای باطور —
قالایسمت = بالبانغه دیدی ایله = شعوذه جانبای آیتادو = مت جولامایمت جولایغه =
= باطوربا شکانه منع آل دیدی = آغدان کیت امیر قوشای = یتی صغودی بیرلاغان =
= جدکاردنک امیر باغشی = بیلوقاتنی امیر دیکان = اوتنغ کیلب آیتدی دیدی = شعوذه قورعب
امیر باغشی = جولامایمت جولایغه دیدی = ❀ = صاری مسقال تک معروفه = آیری مسقال
کیچ معروفت = باری بردای قاچقتغ صوبک = = آلپای حمبت کوک قویای = اوچکا اوینانکان
باشی بالا = اوشعوبکا ایمه باری دو ایله = باروب اوفدی صالدو دیدی = آلپا حمبت کوک قویای
= کاپیردونک طانمی امیر جولای = بالبانغه تشتیله = قالایسمت حمبت کوک قویای باطور دیب = قورد دو تیدی =

ریمه قوشای قولیت طوغ شوب بیرلیه = قولینگ بارماغلای یاریق اوی تاغه طولدیریله =
ریمای یاریق شوب قرارداد = بولطا آطلیم میرگ قوشلاری = قوشای سلکلب کیشکان دیدی = خوب یاریشوب
محالفت دیدی = بالطری سیماس بولغاصونگ = تاریخی تلیب آلغان دیدی = تایماقه قویماق
قویغنداری = تاکاقه نیکا قیغامنداری = ریمه خوب یاریشوب ایلیه = محالفت دیدی = طایلاقتوداری
طالطاکذاب = ریمه باصیب قوشای باردی دیدی = آطلاق تویادای آلیچاکذاب = ریمه جولای قوبالغه
محالدی دیدی = ⁂ = آو = سینگ آطباشتداری جوی اکه نگ قوشای = آیینای قیشتیب کلدی نگ سی =
= سینگ آلطنداق صوقماق بالاکه نگ قوشای = اسپارکاتوداق آتشاری سی = کوهوشداق صوقماق بالاکه نگ قوشای =
= قوی وقبایله قایتیب کیلدی نگ سی = ایمه قوی باشتداری بوی اکه نگ = قوی وقبایله قایتیب کیلدی نگ سی =
= آی بالانیک قرا کاشتداری = سینی آلدیبیله اوی حاسام قوشای = بوده بیرلوم خیلیام سام قوشای =
= صافه نگلدان آلیب آی نخته ب = سیم قفه کوروداری اوی حاسام قوشای = بوطه نگلدان آلیب آی نخته ب =
بوطاکوروداری اوی حاسام قوشای = سینی بوده بیرلوم خیلیاسام = حافه م جولای آطلیم قوی وسیت قوشای دیدی =
= ⁂ = شوغنا جولایغه قوشای آرتیاوه = ⁂ آرتاکه نگ کوروداریت بوی زکی قولآی = سی
سی چیکاسی سی صالساکی = صاخ طرایغه صالایت دیدی = ⁂ = شول پیروه آیکاتوی بیرلدایت بولغوستی
= بولچیت اتیب جولغوستی = باغلاکلاکتی تورو سب = ایمه طابوقاداری شوشتی = اوی
= قراب سوروشتی = اوی وآکا قوقاری جویلدی = ایلیدی قراب سوروشوب = ایلیدی قوقه جویلدی =
= اوی بیرلاردی نگ بولغب = دونگ بیرلاردی بولدی = آلتشقانبیری آیبرکه نگ بولدی دیدی = سوشکان بیرلی
سوبیرسیرنگ بولغان دیدی = آیکاتوی بنگ چاربوتونا = قاقاایتیکان تاریخه تاکاداری = قوقاایتیکان طاریخه تاکاداری =
= کوهنی قوشنی قرابشی کوهنداری بولدی دیدی = روشه نده مناس جیتب کیلدی دیدی = بینه آیتدی دیدی =
آتلینگداری کاندونگبه قوشای = آی دوقه نگدی چالدی دونگبه قوشای = ایرماک قیلیب بوی اسینگبه قوشای =
= کام طاکاشاقالدی نخوی قوشای = ⁂ = شوغنا قوشای آرتیاوه = آری ایله مناسی آری باردیب
تولغوب ایله شتلشدی = بوکاغ نینگ قرا کوهیسی کوب ایکان مناس = صناوی صوره نخی کاغ دونگ =
= ایمه هیچ مکه سی بوتاهیکان مناس = مکه سوه طانب آلغانمنه مناس = بیرکوفده جیکان آشیق قوغ بوقاایتیکان =
= تعغوز قوشاردینگ ایله ایتیکان = قوغ بوری نینگ ایله ایتیکان = قوغ آیغردونگ ایله ایتیکان =
بیرکوفداری ایچیقوی بتوقه صاباتمه ایکان = آلدی نخه کوب بولدی مناس = دوم سروداری

= ایمه ایر سایتر مقابله دیدو = کاپردونگ خانی یمغوری ای ایمه آطقه صنگان دیدو =
= طول بدیون طه بچلاب = طه لتایقاچ بیت اودیچلاب = قاچ رنگای نایزه اونگای رب =
= قاچ اقوغن اونگار نغب = قاچ رنگای نایزه قوصدانغب = قاچ اقوغن جدنه نغب =
میر اوز طاسی بوز تقبا = بولجال غیلغایری شعل = کوتمنای سلاچقه صیاب اوز دیر آلارمه =
= سکاندان چغباسا تکب آیلتباسدی = توقتاچ جوز نخه آیداب ایله آلارمه تیدو = =
= صاندان چغباسا تکب آیلتباسدی = توقتاچ جوز نخه آیداب ایله آلارمه تیدو = =
= شعنده قدوب = ایل آنکاس ایر قوشای = ایر ضاسته آیتدی دیدو = ایمه ضاس خاندای سمت =
= کاپردونگ خانی یمغوری ای = ایمه جوز کیتدی غودی = آنکاس ایمه ایر قوشای = آستمده صنگان
آطیم یوی ایله = صاتوی نبیک تنیک کوکی آلا = الکمبنگ قویدچا صوی آلا = ایمه قوشتوب آلغب صنگان دیدو =
= اوده قراب صالاده دیدو = ایمه طه نکتقا طاشوب قالاده دیدو = ایلدی قراب صالاده دیدو =
تونگلا آکلاشوب قالاده دیدو = کوکیچه خان منیک آستنای = کوکی آلادای بر اندو = ایمه قوشوب
صنگان دیدو = تیمر طوبای جیبز بلاک = ایر غای صویوت کوکی آلا = ایمه ایر طوقمدی صالغاچ دیدو =
= کوکی آلانی صنگان صوی = اوده قراب صالاده دیدو = اوکش بیروب کیتقه دیدو = ایلدی قراب
صالاده ایله = ایر قوش بیروب کیتقه ایله = آشقنده ایر ضاس کوکی آلانی ماقتادی یعنی بابکی الده وقتنه
جیتکنده آتاقه لادان کونجلیک کیم بولاقدی آی آط ایکان دیدو = بیلدا چه قیاقا سبلغه بیلکاتای تغب =
چیر اینا دیکان سبلغ جوز آی باشیغه تعویذ دیدو = دولغانه دیکان اسبلاده = سه یاکی باشقه آیکان دیدو =
= ایمه چناسه آلتون چغنه جیز = چیت بادانا طوغای کوز = یاغاسی آلتون جلاکر جیز =
= ایر بادانا طوغای کوز = آتاقه اولپاقتای سنبل طوت = آط کوتای شمس سمر طوت = ایمه
اوشتعه تنای باصاکیکان دیدو = تاغ رنگای دونگ جاروقسی = آتاقه بولاط تنگ تعیماسی = تونام
بیروت ایلدا تقای = تونام بیروت سروا تقای = تعوشی تاغ ایل طاقتوری = دوشمه یاقه باقتوری =
= تاغ رنگای نایزه تاغای سوصبه = ایمه تعدلتعقه قنای تاغ ایدو دیدو = یمغوری چینگ کوتنای یوز ایله
بیروکان دیدو = جیبز اوز طاسی بوز تقبا = جیتوب ایله باری دیدو = کاپردونگ خانی یمغوری =
استکنه باطباد = صقوغنه باطباد = ایمه ضاسدایت باطوغنگ تاغ یکاکیلب
تاغ تقبا دیدو = کاپردونگ خانی یمغوری = ایمه آطینگ باشدی تاغ ایله طاز تردو دیدو =

آرتنان کیپ مناس تنکن = آژدر و تنکا تعدن بوتراب = کدی و تنکا جالیب چوتی خراب =
قرانغای نامین اودنکای حب = ایمه یاقیب کیلیقدن = کدی آلادی پیرانکدونکن = قطی صلاکی قرسق =
= ایمه قطی قاصچی صالدو دیدو = طای دای ایشت طاراقدو = طایغاندای جدندن تدراندی =
قدی دای ایشی قدراندی = تو یاندای جدنی تدرامیدو دیدو = جلغه پیرزا جلغادیدو = جلیب
یاقیب کیلیقان دیدو = اوقتی پیرآتقان دیدو = شوندن تدرحب کاپردی = قاچوب صلابیکان دیدو
= طانغی آینا لعب کیلیب کاپردونکی جدی رکی باستنان قویغادیدو = ایمه شوندن طاشدای بولنغاف
یمغورچی = طونکقایوب یاتیب قالغادیدو = شوندن صدراطیب = ایرصناس = کاپردونکی
آرطین ایمه اوشتنان یوب ایرمک قیلیب یدی دگان دیدو = اوشوندن کدرحب جابه دیگان
دیگان تاماقالکر = جابلوب آرطه صنگان دیدو = صندو دیگان تاماقالکر بولنوب آرطه صنگان دیدو =
= کیچه کیسی ایب ایله = بدکدونکدسی نیمه نه = صایس مایس بار ایدو = آرط آلادیگان نیمه نه
= صلمانیک بارمسی = سمرقند تنکه کدکتاشیب = قاراب ایله صدن دیدو = ایمه صناس بلای
قرای سالدو = ایمه اوی تدکندای کعب کاپر = قاچتاب ایله قالدیتی = جلکشه پیرزا طوری
کاپردو = ایمه بولنتیب صلابیکان دیدو = لاچیب قشیقان طاغاندای = کاپردی آی قراتب ایدیدیو =
= آزدیب کیب بوقاصدرو = طدی اوستنان کمردو دیدو = اوشی بیرکان کشع قلمشکار دیدو =
باطرصناسی بادیشاه تدراحر = آتاصدونکی آشع اوتکانچه = ایل بیری طلتی بدن های طدراکدی دیدو =
= صناسدیدونکی باطردونکی = شدیرده آچوی باسلیب قالدو دیدو = = ایمه بیانغی
کاپرچمغورچی = صایلیب یقلغاپیرونات = تو چماسدا یاتقان ایکان = شوندن بوقاصدرو
توغرجوغه قنالب ایمه یمغورچیغه تارتدیرکان ایکان دیدو = کاپردارونکی ظانغی یمغورچی
هوتونچه کاقتو جیدیم دیب = بوتوچه پیوب قالدو دیدو = = ایمه ایرتامکینه بولنغان
صنگه = شرداق بویده کاقتو دیب = قاچه دیب کلام جابدو دیب = اشتطای طعه شقوبار =
= ایکی اوکی سیچی دای = مسلمان صنگه کافرلونکن اوی کاسنده = قاچاچه قایمال طعاینکه صلایدو دیدو =
= اوی غاچی دیگان جاغداری چیچنب ایله ایمه آلسنه دیب اوخصالیب چتردیلار دیدو = =

Apyrus
P. 11
Or. 36
N

= آمدن آیت بر خاقون جالاقطاچیرا نعب کیلادو دیدو =

= اوی انکغه دیکان ایسی بار = اوی قه قولا بیه سی بار = اینادان طوطا بولدو دیدو = ایمه
جالاقطاچیرا نعب کیلادو دیدو = ایکی قولاق قه باسینا تعویذ دیدو = شعوذه قولاقه تشی منان =
= چیچیب آلدو دیدو = شعوذه جیتالاکان قالیبه منان = مسلمان منان کاپیر دیکن = اوی طاسنان طاقایار بار =
یوی دو دیدو = شعوذه مسلمان منان کاپیر دار = چلبجلدر اشقابویی منان = چاطرا شاطبان کولدو دیدو =

= شعوذه خاقون خانه نغه کیلیب آیتادو =

= آلدو آی انکغه اونکبای قال = سیت اوی انکغه خاقون بولای قال = سینک اونکلوی طولقای =
پولونک بار دولای = اوی شی طولقای مالدونک بار دولای = سیت مالدان اولب کیندونکلیه دولای =
= پولدان اولب کیندونک دولای = منه بیر دنکره کیمونک بار دولای = سینونک آصدنکلونک ایچیت =
تمر اسلام دولای = آیخ صیر کاپینک آرغه چیتکو جلغاوای دولای = بوباچکونک تمر اسلام دولای =

= اسیب تویغای طولقاوای دولای = شعوذه خاقون خانه جنوب بیری دو =

= آلدو خانس نی دیسونک = بیلیه خانس نی دیسونک = شعوذه آصون چاپالاقطاب تشکی خاقون آیتادو =
= آغیج خانه قوجاشم = شعوذه ایله طابقای بولکه تدم = آلیکه منای باشو باکدم شعوذه ایله طابقای بولکه تدم =
= خانس منای جولایم شعوذه ایله طابقای بولکه تدم = قوشای منای تو ستوکیم شعوذه ایله طابقای بولکه تدم =
= کوکیچه منای ایدوکاشعوذه ایله طابقای بولکه تدم = ماندم بولکه تیم ایله بولکاسا = قایدان ایله چیقتونک ایرلاردم =
= اونکلکه طولقای پولدم بار = اوی شی طولقای مالدم بار = تعویه شکر خدیغه = اولکاندای آدمقای بار =
= صاقاری ژودما کیلمک نمت = صاغایری اتوما قوشکانمت = ایرکاکده ناصس بولانته = اوی نما چیده
ناصس یوقا میکات خانس دیدو = = بینه ایرتا نکیله بولدو دیدم = تعوقای طوری
ایغرو دونک = اویرون ایمه مسلمان منای کاپیر دونک = اوی طاسدنا صالدو دیدو = قای جقتغانی آلدو دیدو =
مسلمان براتو کاپیر دان براتو چقسون دیدو = خطایلار دونک تیرصوی وندو قوشکر بای = —
= قوشکر بای آرطقه اونکر بای = ایمه مالدو کوی ایله قوشو دیدو = بتکان ایله بویه اشدو دیدو =
= آرطدان ایمه اوی آغاچ قوشدو دیدو = چقه جغوب آلامت = چقبا ساکبلشبتان طوی استنان آلامت دیدو =

= ایمه = شعونتا ایل آنجاسی ایرقوشای = ضناسته کیلب آیتدی دیدی = باطری ضناس باویشام = ایمه
کمدی صالامز دیدی = ضناس آیتادی - ایل آنجاسی ایرقوشای = ایمیله بوری دل قطایغه = ایمه
= مسچکنه آل قناب بالاقوشی = ایمه قولسچدان قوطی اطوتوغان ایرآغیج = شعونی آلتنای ایرزاب طاب دیدی =
= معونتای ایرزاب طاب دیدی = قوروتمک اوننوب کورگانده = تیپیا اوتباگان ایرآغیج = طعیلی =
ایرزاب کیتیگاندی = دیدی = قوشی آط ضنا قولغه آلیب = قوشای ایرزاب بوری دیدی =
= طعیلی بیشکا کیلدی دیدی = = آتی خان تنگ قوی آلتنای = صولدی قوی باریمان = طاغی شونکی
چاطرشنا طاب = اویوندی باریمان = ایمه قوزغه کرجب کیلدی دیدی = اویمان طالدای اویلمان =
= تنکه اویشکا صولدی جیلغان = قوی غلدی اتقای قلیقتا = تنکه قوی دای چوغلغای دیدی = =
= طوتوغ قویرقطای بلغاقراب = آی تای تنگ قوی آلتنای = ایمه چغاقالغای دیدی = اوتوی قوزغه =
اوریکغه سوت جدلاتب = قوی قوزغه تای تای ایسیت سوبانتب = شعونده آرغیج قوشای تنگ =
سعونتا ایرزه چغای دیدی = قوشا ینی آتاسنا = چرکیت ایت دیب = بلاکتاب تای آلدی دیدی =
= سینگ آله کوندکی بار = آلتنوزغه کوچینگ بار آرکای دیدی = آی آکاتای ایرقوشای =
= اوتوغ خطایلر دونگ = قوسوندی قوتکر بای بوری وک = قولعمدی بولغاریت بنمه آکای = دیدی =
= شعونده ایرآغیج دی آلدب جوی دکات دیدی = = آلپدای منگ اوی وننای میرنه آلوب کیلدی دیدی =
= شعونده خطایلر دونگ تمیر معوزت = قوتکر بای بوری وک = قاید ایسیت دیب آرغیج بیرایله دیدی =
= معونده اخراموت ایرآغیج قولای دیب = قاریط بوری ای چابتب = ایمه قوتکر بای قوباقالدی دیدی =
= شعویرده ایکادی بوری ای ایتا = بولقوسته = بولچیت ایتیت جولقوسته = بانی الاقتنه قوی شب =
کای بوقاری ای شرشته = اوده قاراب شرشته = اوی اکی قوتقای جیدیلدی = ایلدی
قاراب شرشب ایلدیغه قوتقای جیدیلدی = اوی میلای دونگ بولب = دونگ میرلای اوی بولدی =
آرستنای میری آمیری کیزانگ بولدی دیدی = = شرشتای میری سعویری کیزانگ بولغان دیدی = ایکاتوی تنگیل
چاریوقوتقای ایتیگاتای قاریغه قالکادی = طوقای ایتیگاتای طوری نای قالکادی = کوننی قوتنی اوقوتی بسنی نکوی =
ارشدی = دیدی = = آرغیج تایوت باطمر دنگی = اویرب ایله صالکا قداب اویرب ایله صالکا قداب =

Архив Востоковедов НАН АР-ССР
Р II
Оп. 4

= خطا یلی دوشک تعیر موندو = تعوشکن بایرای کاپیردو = تعوانچدات توطرا ایله طعنجاک ایمرآخچی =
= تعو باسنای چاپنچه ایله = بیرکاتوشدی دو دیدو = ایکی له کابانه له کعوزوندو دیدو =
= آندیت کیت ایرتا نکیفه بولدو دیدو = کاپیرمنای مسلمان = بیراوتکای به لعب تعوزیدو دیدو =
اوزان صعوراطیت نماس اینتادو دیدو = آلدی نیچه الده کعون = الدی نیچه الده کعون =
= آلای باشی جعوزنه چوبا یارآق = باتیکا صیای نمه قامدو = باتیکاسی تنک ایمه کیم کیمشکا بایرلیکان =
= آری ریل آرخاسی ایرتعوشنای باطر = کیم کیمشکیت طولتعوزنعون = آری ایمه آط جولقنه بایراموت باطر =
= آط یه لقنه اوچ کعونچلیک آستنه بارو دیدو = آلانا بیرآقتعونایزو = چاتودرآغ توقاچوری =
= بیرسنای نالاستای = تعبتعو چنار تیرآلتی = بارعب ایله تعوندو دیدو = آقابه لچندری کعولیکیه =
= اسما بایلاب صالقای دیدو = آقا اولیا قدای شنبل طعون =
= بیرآغاوسنای جاملعب اوقطاب تخالقان دیدو = کعونی تعونی تعوزکعون = بردای اوقطاب یاتدو دیدو =
= میرآیرولعب صتوچغوب = یکعون کعوریراب کعوکی چغیب = ایمه آطدی خبراوتعولادو =
= آقا اولیا قدای شنبل طعون = ایمه سلکعب طاشتادو = مناسدر ایونک باطر مونتک =
= آرآلا بیرآقتعونایزو = چاتودرآغ توقاچوری = بارونک بر ایمه کیلا کعوزدیدو = طاشتقای تعولکه =
طاقاسعیلیب = ایمه تعوعالاقتعولکیم خوب سعویله = کعونآچقیم بولیجای کعوز =
= پیرطینکچاریم = پیرطنکلاب = طاشی تعولکه طاقاسعیلیب تعوعالاقتعولکه طاقاسعیلیا دیدو =
= نایزو بوپیچ اوی تخاروب = پیرطنکچاری پیرآستنای طنکلاب آرتیتادو = باطرمناس بادیشاه =
= تخایسی ایکانی بلنجای تعوزاجر = آلطای آلطای آلطای دیب = آلطایلاقای اوزآبار =
= تخانکفای تخانکفای تخانکفای دیب = تخانکفایلاقای طاغی بار = تعوشنای تعوشنای دیب =
= تعوشنایلاقای اوزآبار = کعوکعوکعوک

= چغیدن چغیدن چغیدن دیب = چغیدن قدغاغ اوران بار = دویم دویم دویم دیب = دویم داغان
اوران بار = خایسی آیگانی بلنبیت قعرام = مناستناغ اوران بار دیدو = آقطار -
آرتیپاگانچه بولادو = آطلار جلتیب قالادو = کاپیردنگ خانی جولایدونگ = آچ بودان گیلادو
آلتغوب = آتشک کوتی یاغنتاغ = آتشک کوتی یاغنتاغ = قیبیدو قارسی گیلادو = آتشک کوتی یاغنتاغ
= یمغور چینشک آلطوب باشلی آقاصار غیل گیلادو = آندان کیب ایرتوستوکی تشک = چال
تعبیر وقی گیلادو = کاپیردنگ آچ بودانی = ایمه آرآنکدای آژدون دون آچدیدو = طعشتنغ -
کعشکیت چاچیدی = مانوکاری گولیک آرط = قعلتغابولتغوب = تعول جدلتغوب =
= چاپیماگولک یاشی آیدار = آژدون دون بیرمای کارتغب گیلادو = چال تعبیر تاشک کوتنغ =
= شیمراوزاک تاشی جدرآی = جنای تشک اوری طعری ایمه گیلادو = آتشک کوتی یاغنتاغ
= اوری آنکتعوتشک = اوری قعولا بیدآژدی ایمه گیلا یاقتی دیدو = کعشنه جیلدار گیرادیب = قعغرجیلی -
سمیرودو طغوب ایله کاشتا بدودیدو = = آتشک کوتی یاغنتاغ = یتی صغونی یرلاگان =
= یرلا جدآشر قوشک ایرباغشی = اویی طده یعوزاری ایرویگان = ایرباغشتوکی یلاندای بولغان =
صعرقعیغ جلتیب چغوب گیلادیدو = شوندو ایرمناس وای باقتی دونگ = ایکی یاقعه قرایب
چال طاشکراب قعرادیدو = = ایرباغشی آطی کعتنغ کشی طای صغال چاپیقاغ = ایمه -
آژدون دون آری اقعمناغ چاپیقاغ = ایل قعیمیغ صاری آلا = ایمه اویلغوتقاغ اویناتقاغ = آلمبت ایمه بلنگاغ =
= چیورابولام دیب چاغنال مای قعرغ جالدادیدو = قامیب دژطغاغ آقاقولا = ایمه
شروب گیلادیدو = روشوندو مناسدا یعونگ باطعرونگ = آقابولیچندو قعیلیتب =
= آرچه ژی گیلب طعرغاغ دیدو = آقاقولاسغ قیلمامسام = آقاقولاسغ جیلمامسام دیب قعرغ ایکاک = شوندو آلمبت ژی
باقعرونگ آقاقولانی جیشکلاب = روش ایکی قولاغ چلنیردو = آلتنی سیرژاروندیدو = ایمه آلتنی جالغاژ قیلدیدو =
= شوندو کعرب مناس وایدیت باطعرونگ = آقاقولانی کعرزاب یعوروب بیردودیدو = شوندو
آلمبت آقاقولانی جیشکلاب مناسقه آرتیاگیلادو قیدیدو = قعرغ اعرقعرغ دیگان = صونچه نه سوت دوکیدونگ =
= مناس مناس دیگانگ = صونچه نه سمت باریدونگ = روشوب قعیغاچناشتای = صنچه
نه سمت واردای دونگ = آطدی دوروداباپلاتبای = ایمه کیچ اوروداجالیلاتبای =

= تعرا = ایمه سنینک = بوغیمه قیلغانوینک = کیمه چالقدیرقاصا تعوشتایرلانداه = دیدی =
= شعوندوه ضاسدایون باطعوردینک = ایمه آتی غاندان باقدی = یتعب یغتعب یتعب دیب =
یتعبداب اوران چاقعوردی = غایب وآ طعوشتی آقا قولا = قطرا صالماس قرا سمان =
ایمه تاطی اتقاچی صالدی دیدی = طاپدای ایتنی طاریتدی = طایغانزای جعونوه تعزاقدی = تعوپدای
ایتت تعزاقدی = تعوپاغانزای جعونوه اوی ایمتدی = ایمه آلستی آیلیغ یعل باسیب آل طاپنا کیلعبدی =
= آقا قولا وای کعولکینک = یتنی آیلیغ یعل باسیب جل طاپنا کیلعبدی = کعوک بعلعت تنک آستی ضاسی =
= بعشودقدی چعوب قعونک اوستعوضاسی = ایمه آتی قراب کیاب اوچقاویدی = اوشعل اوسکنی آطلاو دعنک =
= کعونیچلیک چعوب اوی چعب کیتشکان دیدی = ضاسدایون باطعوردینک = آقا بولیچیدینک باشتاروه =
= شعوندوه طاریتعب تعزی دیدی = اویغا یلاغاچعوراللر = اویغا یلیب سعوراب یعوردی =
= قرا بعوزضاسکان چعوراللر = قرق قوزکعوک آیسیب = کعوک تعوپاتقه اوخشاس بعلعب بر = ضاس
ضاس ضاس دیب = آقا قولاندینک کعو تعوشتی = چعو طاریتعب یعوچعب بیعوچعب دور =
= ساوردی قدوک تینک کعوک آلاستعال آلمبای = قواشینه آلیب قالعوبدر = آلطعوندی طاریاچعوب =
= آلطعوندی یاریاچاقا تعاغعب = آتعوزوندا ناشمبایدی تعوپعوبیر = آقا قولا بوباشینا آلاویب =
= آرستعوتعغی کعونی باری دیب = کعو تعالیب خعوشتعوقا تیلیبیر = ایمه آطی تینک آیاغیضاسیدی بیر =
= آی طلمان تینک آقا تیپیا = آط آتشالمای قعوی دیبیر = کعوزدان اوچقان اتعوی باری = —
= اوچعوب یاتقان آطلار عب = تعولاب یاتقان آطتار عب = آقا تیپیاغه جیتکاندی = آقا بولیچندای -
= اوچعوب یاتقان آطلار عب = قالیجایب طعوعب قالغانبر = ضاسدایون باطعوردینک نالی طاتقانای کعوک ایتعوی =
کعولیک آیط = قالیجایب طعوعب قالغانبر = ضاسدایون باطعوردینک نالی طاتقانای کعوک ایتعوی =
= متجیکدا تعب باسعوبیر = بوطاپیلیاتعوبوشی ضالعب = آقا بولیچندای کعولیکتی = قیرآی قاغه
ضالعب دعویدی = آرشعوبیر عاس آقا تیپیا = کعوتاوعب ایله آرشتعه دیدی = آقا تیپیادی
آرشتعه سعونک = آقا بولیچندای کعولیکتا = ضنب ایله ضالعدی دیدی = شعوقتیتب آرشی بیرگاه -
بیرگا باردی دیدی = اوی قعوشندای کعوب کاپیر = چعوقیچاردینکه کعوی دعندی = قرق چعوراینک باری سی =

آری وقطاغه صدالارغه = ایمه حانکدای تیه وسکای بولدوبدو = باشی تنگ قاتغه جوخوب یاتیبیر =
آسیر دلغانغ باشی یوق = خانا خانغ جاغی یوق = مناسدو ایمه ایله کوزلان صدیکن = آلا بایراق قو-
نامیزه = چاتوده ارغاق کوب چوراه = بوی وکتاروه باشینه = بات ایله یاتقانبیر = چوراللروه تکن
بار وسی = ایمه سوم سمایسیب تعری ویبیر = مناسدیو تکن باطر دیکن = قلیجایب قرای
کوز صالسه = آق قولاوای پیر اوزو = کیبه حانکطاروب کینکن قوشاب = آلطوت حاقتور
اوی تکش = آرشا بایلاب صالدوبدو = حانا سن باطر بارغان ویدو = ایکی یاقته قرا سلاح آق قولاوه باتیکا یوق =
= آلا بایراق قونامیزه چوراه = چاتوده ارغاق چوراه = چوراباشی تیزغوت چال چوراه = قاتقوزن
یکده اوچ طوده ارغاق سرکیپ چال = بوکسه سانکن اوپاتکن چال بی بی = ساتوزندوکستکن کوکی آلا بتال =
آلکمبت چوراه = سالسیق آتوده سمایه کمبت چوراه = قوطنا یدوکن قوجیکیت = قوبلجغاست
شوم جیکیت = آتوبادنی یولدوزیمیر = صقه ایچنده قوزدوزیمیر = ایمه اویده شیرکی اوت باشی چوراه =
= چاتوده سرنغاق طوب باشی چوراه = جایه لدشم باندوبیک = تنگ یولدشم تنوبیک = تعریدوکن
اوی وجانباری چوراه = شیرین سوزدو آجبای چوراه = قاصبار دلغانغ چوراه = ایمه -
حاجیک دلغانغ کوت چوراه = آتی یوز طقه والدایم = آط کوتارکان بالبانیم = تنوکار یوز طقه
والدایم = طقه کوتارکان بالبانیم = چوراللروه تکن کینجه سی = طاز حایمات قعل آی = جاتق افغه تاظو
حنا یال تواینات = آتی قولابه باشیکدان قالدوحا چوراه = بوباشیکدان قالدوحا = بوباشیکدان آلدوحا
= بوباشیکدان بوقالسه = قباقی میرکا آلیب کیلن = کلته کی باشینه کیسالنه = کینکن حاشوروسوه اویالنه =
= ایتنه اولبرا قوب بشروب = چولپیراطه طوراییی = ایتنه مقطاب طویالنه = سوسوکیت استکا —
قوشقه جیتتاتبای = باویشایی حنا اورایی = حاقبال حنا چولغایی = ایمه حسنا یاکدوکن
بیلنه سرکب ایله قوبایی = ایمه اوده ایلدی اوتکاندو = کوکلکنه طوقتوب قالایی چوراه میدو =
= آتی قولابه باشیکدان قالدوحا = بوباشیکدان آلدوحا = شعقده قوروکن اوی جانیباری صوروکوب
اوقوروه = ایمه شعقده آجبای آیتاوه = باطور حناس باویشام = سینکن آطینکن آتی قولا =
اوروب باشیکدان آلاوه = اوی بای تعری وقالاوه = سینکن آطینکن آتی قولا باشتاغی کوبنی کیلدایله قوراه =

Архив
Востоковедов
АН Арм. ССР
Р II
Оп. 4
№ 36

= آرخ سعد چابتدرب = آرتش سماع قولای جیبای مد = اودر نخوب
سعد چابتدرب = یتی سماع قولای جیبای مد = اوشدنده مناس سماع جیلای مد =
دیب تخاکاقدای یه دربیر = = شعنده امیر مناس بود آلا یه لقاب بیچی مناع
قدرب تخالوبیر = = امیر مناستای باتدر دمکن = تخایقا صالعب بارغاع دیدد =
= شعنده قوشای قولیت صدی اود = قوشای قولیت بیرهای دیدد = طانخی
توستوک قولیت صدراسا = قدستوک قولیت بیرهای دیدد = دومیم آلپتان
بارد تشاع = باشباشدات صدرایدد = باری بیرهای یدباقدد = آژداوه یدلارخف
بارایکاع = آیدارخاع تنک بالاسی = آیلافغس طدغاع امیرکوکیچ = خدای دیستکاف
دوس ایکاع = آیلافغس طدغاع امیرکوکیچ باطر = ست قولیکدد بیرآکدی باطر =
= ست قولیکدد بیرهاستنک = کوکی آلاکدچدت بیراطدر = کوکی آلاکدچدت =
بیرهاستاکن = کوکی کدباکن کدچدت بیراطدر باطر = صدچاکی مناع جایناع قدتنس =
قولیچه قوناقتدنک = آیکی ادی طاریت طدژوسایت = کوکه شکاندای امیر طدناب =
= کوکنکه صدد باصعب آلایدن = طاغیبا طدناب کیبایت = شادشغاندای بیر طدناب =
= صنامدد باصعب آلایدن = کوه ماطدناب آلاپاکدکچه دیدد = شعنده کدکچه آیتادد
= باطر مناس بادیشام = دوستدم منم بلاگیم بیک = طدژم باش = اوزیم
یالغوز ایلیم آرن = آلطای طدلاکعب تخالاق = آرآلاشا یانش ای صد = صنم
کوکی آلام طاغنب = قویمایمه مناس = تخاکنغای طدلاکعب تخالاق = کوکی کدیم
طاغنب قویمایمه مناس = بارد سعد طاغنب آلغاع مناس = صنی تحل امیر تشدان =
= صعد مایمه مناس = صنم قدب قدیه ما جتیمایمه مناس = تخار دغنتاب کاپیر آلمایمه مناس =
= تخار دقادولیجا نمه تخانبایمه مناس = صد قولدمدد بیرآلماع مناس = تخالاسانکی آقا امیر دکیتی
آلعب کیتا مناس = اوصمسنای صلغدد آلعب کیتا مناس = تخالاسانکی اوصبتایدد آلعب
کیتا مناس = دیب کوکچه آیتدد دیدد = شعنده مناس آیتا آیتا کیتادد =

= باری سینگ هیچ کیرا کی یوقیله دوستعم = ایمه آرنط ایله شیرتدنگ معیونتگا آل دستم =
= ایمه بیرحاسماکن = آرطدنگ منع قدروب قال = طعنونگ منع قدروب قال دیب = صالعب ایله
سرتیدد دیدد = = سگ آننگ باروسی ایمه قایرا جغعب بیرگان دیدد =
= ایرادطاسی بدن تدبا = بدن تدباگا مناس یاتعب آلنع دیدد = آل بایرا قدنامیز =
= چاشودارنع قاچیرام = بارونگ بردای اوقدی دسعونگ = آرتا قولامنیگ بایتگاسدن =
= صعوری غاتا دونگغدی وجدلایغه = کار طرات دیگان نیمه مه = ایمه یاقدنغدوما غالمایمه =
= آلستغه جدما غالمایمه چیرام = آدی = خیرلغاتا قاچیرا = یکرماتگ اودیگا بارا کدی =
= ایمه بولساتگ اوپه چال بولعب = یکرماتگ صوفه قالاکدی = تیمرخاتوی تیکتی طوغان =
قانیکی = ایمه قانیکیگا بارا کدی = یاز بولغانچه یدی طامت = یاز آرزدخدم قاصداب کیل =
= ایمه قشی بولغانچه یدی طامت = قشی آرزدخدم قاصداب کیل = چیرام صوفتگ آرتی
آب بارخدم = تدگاری اوستاداری خانغه = سلام دوغادیب بارغیمت = اوقدی اودلوق
آلستدیدد = قدقایدوت بولدونگینه کیرسدت دیدد = ایکی جاغیمت آسایسدت =
چیبیق منان چیرکیدان = تدمشقتغا گلترعب برآتا بولاط یاساسدت = آرتی بارسا-
اوچ کدنگا = بیری بارسا اوچ کدنگا = آلتی کدقدان مست قالساتگ = بارونگدی بردای
قرارصت دیدد = = ایمه صالعب کیتدی چیرالار = تیمرخاتوی قانیکی =
= ایمه تدشقابیرگان آریاقدد = ایمه بارون طیاریلاب ایله قدینغا ایرگان دیدد = آب-
قدگاری اوستاداری خانغه = سلام دوغادیب بارد = تدگاری اوستاداری خانتگ =
اوقدی اودلوق آلعب = قدقای منیگ بولدونگینه کیرعب = آتا بولاط نی یاصای باشلادی دیدد =
= شوندگه کوری وشکنه چیدامای = کدکی بوقالار سدیبلادد = کدمدونا چیدامای = طعلغاتا قدقای
جدیلادد = ایمه صغارتنه چیدامای = توستغه صنوبار صغالادد = شوندتیب تدگاری-
اوستاداری خانتگ = برآتا بولاط یاصادد = شوندزه تدگاری اوسطا = قدلوندی قرا
بیاسینه منگان دیدد = چیرالار منا ایرعب بیرگان دیدد = صف صناستغه بارا دیب =

Арт. Истребитель 36

= مناسقه بارو ب تایلام دیب = آق تفته جایب آریتام دیب = چوراللر صنا
صناسقه بار دولار = سلاغ دان سلاغ مناس بادیشام تعراهر = ایسع آمان
بولد دنکبه تعراهر = سماخ سلامتایی دنکبه تعراهر = تیره = مناس سلام آلادو =
= آلیکه سلام آبشقه بایم = ایسع آمایی وگنمت بایم = سقه سماخ بقاصوک =
یبا گنمت بایم = = شوقه تقوکاری وسطا آریتادو = آینالایون بادیشام تعراهر =
= آق تعوی آکوی طاغینکده تعراهر = صت تعوقای دنکل به لوشکینه کرب = بر آق بولاغ یاصادیم =
= کاپیر دنکل باشتیپ کیسه کاندای = آق بولاطقای سنبل دنکل جایب آریتاصت = اوشقوندان
چاپیچ ایله تایلاصت = تقنقه صالسا تیلات ایتیپس = صقعوریب آلسا جیلات ایتیپس =
= ایمه باتاگینکا صالاکوی تعراهر = باتاگینکنا آلای ده تعراهر = کاپیر دوکوی ذای صالوی ده =
تعراهر = آی یاقته تاری سلتاسا سانکن تعراهر = آلصنع چانی یازلات تعراهر
= کون یاقته قاریب = سلتاسا سانکن کوهوشدا چانی یازلات تعراهر = آقرون =
سلتب بیکل طاری تقوی تعراهر = تقوقستای بیرگا تعشبا سوت = تقولوشکدا یازیپ بولاسوت =
= یوزون بیرگا قاراطبه تعراهر = ایمه یاقتا بیرونکده = = شوقنا تقوکاراوسطا
کارخانقه یلتی دان یوزدو = تقویدان یوزدو صیردان یوزدو بیریب = تقول
جاشولاغونکن بولسوپیب = کلام دان کلچه یابتقریب = بادشایی صنا اوراده =
= خدای اوشقا کاپیردو = اوشقا سغوده بیرسما = تقوکاراوسطا سینکن آلا باتکنی
سری تقوقا تیلاوصت دیدو = شوقنا تقوکاراوسطا باکاسوت بیریب جوناکدو دیدو =
= = آخریت کیپ صناس کاپیر یاقته یوزکی بولدی = هم چوراللر غه آیتادو =
= آل بابیرقا قونایوه = چاشوری نخاقرا چوری = آقا چاطرنی بوکتانکز = آقا صاری غلغه
جبوکتانکدار = کوکی چاطرنی دده بوکتانکز = کوکی صاری غیلغه جبوکتانکدار = طولپاری غه
قوشی کاری تقوشکدار = کاپیر دوکوی ذای جبوی تقوشکدار = اوشقونتا یوی دبیله بیرودیدو
=

= [illegible] = کوه نی تدنی ایر مناس = آطنای خوشتی تدشو رمیا = سیکر نمی کوت بولدو =
طاقیادای طال چوقه = طالنایب ایله بارغاویدو = = ربیه شفنا ریکی جاغوت یولجایدو دیدو =
= جم ایر مناس اون داوی دوندان = خدایغه نالیش آیتوب بارادو دیدو = آرینالایت آطونکنای ایسیم =
= منوکه کوشکاندو = کوی دونکبه ایسیم = ربیه صنو بلکاندو = بلدو مکبه ایسیم = ارینالایوت آطونکنای کولک =
= هیر کیتابای قاشنکیدان کولک = کوشکاندونک بولسا آرینا کوی کولک = بلکاندونک بولسا آرینا کوی =
= اوشناروشا صاری بیلدونک جونونا ایسیم = قیبیر چاقتونک قرزیل تولکی قونلوب = سیمیشکه =
کاپر جولایدونک اوتکان صلاقرزی ایکان = = شونده بزدو کوی رب تالوبدو =
= آدام ینک بیارکان ایروها = خدای ینک بیارکان قونلما = پیردان چقتای جلک میکان ایسیم =
= ربیه جبرائیل شومیکای ایسیم = صنودان چقتای سوقا میکای ایسیم = شومی رائیل شومیکان ایسیم =
= اوشونی بار رب آلتای ایسیم = اوشعنده بزکا بیرارده ایسیم = شونده بزدو یالکار ایسیم =
= اوشونی طاغی بیرماسا = ایمه بزدو خدای اوی دو ایسیم = کاپر جولای کاپر دونک = بزغار اولا =
آل ایکان = اوشونکا آلمبانی بیارکون ایسیم = آلمنا ینک یارماسا = قیبیر نیت چالدو بیارچه ایسیم =
= قیبیر نیت چالدونک یارماسا = شرکی سرغا قوی دسون = آرامزده طوغا قول ایدو = آرتا صاری غیل منا =
= اجبایدو بیارچه ایسیم = = ایمه آجبای بارماقا بولدو دیدو = بزاوغونکی کیزواب آلاکوی =
= بزاوغونک منا بولماسا = طاغی بزاوغونکی تشلاب آلاکوی = اوشونی خدای بربیرسا =
اوپیرجب آلوب کیلاکوی = آلوب ایله کیل دیدو = طاغیاغا نکی صلاقطاب =
= = ایرتا نکیده بولغانده پیالنعمان تنکی تال قوشنده = میردونک یوزون آلبدو = جیلیلدا کان =
طوغو کیلادو = کوفدونک کوزون آلبتو = کوکوداکان قول کیلادو = اوشو قول تشک ایچنده =
= آطی بار دو بر طاغودای = ایمه اوزی بار دو بر طاغودای = جبولای دیکان کاپر دونک کیلا یاتور دیدو =
= ایمه شونده ونک ایچنده = قرآلا آطملعب = قرزیل جیلاک طوآلدب = جلانکاچ قلچ قولغه آلعب =
= الکاری کیت باصتوروای = قطایلار دونک قیرموزوندو قوشکاریای = قول آستونکی آستیق قوقتاب =
= بربولسا یوروقندو دیدو = = شونی کوجب مناس طیراسیغه آیتادو = دیدو =

Архив
Востоковед
RNA, AN-SSSR
P — 11
Оп. 4
№ 36

= ساعتوری اندا کنه مک = کوک آلا استعمال آلکمیت چیزلام = آلا چه صعیدت قوله چه سمان =
= آی دا یاغطه ثوغای صاری آلا = صاری آلاغه مناکدر = قاری اغای نایزه قاقاسوصبا =
= قوله تقه قناب آلاکدر = جلغه میردان جیلاکدر = قوقشه میردان قویاکدر = بوشکوت
میردان بوکاکدر = چوشکت میردان چوکاکدر = صاری آلاغنی بوریابلاب = قاقاطه شوماکیلاغنده =
= قوکمرب بایدو قاچرب صالابیرکدی = شوقتیب ایرلیک قیلاکدر = چیمانک کیله آلک مافوصنان =
آلاکدر چیدلام = اوغای آلیک کیلمه = آطیت آلعب چغاکدر چیدلام = ایمه قاچی طقه صالاکدر چیدلام =
= اوشوغوده خدای بیرارده چیدلام = اوشوغوده خدای بیرماسا = ایمه بیردوادرارده چیدلام =
= - = شوغوده آلمبا صاسونک آیتقانغای قیلغای دیدو = دیکانغای قیشکای دیدو =
= جلغه میردان جیلاردیدو = جیلاب یاقیب کیلاردیدو = قوقشه میردان قویابیردو دیدو = بوشکوت
میردان — بوکاردیدو = چوشکوت میردان چوکاردیدو = قاری اغای نایزه قاقاسوصبا =
قوکمرب قولغه آلعب کمردو دیدو = سمایارغه چیمانک کیلمادیدو = بیلوتناغاری مب کوت چوکتی =
= قوشرب آطیت قوسقاب چونالاردو = شوغوغای یالانغای بولغانکا پیرونک = جیلاب توشوب قالاردیدو =
= کاپیردونک خانی چونک جولای = آیچ بوداغدو قوشتاب ایله کیلمانک دیدو = جایراق چوقاغندیدو =
= قاری اغای نایزه آیتاسوصبا = آلمبا تنک کوقوشتاب = یوریب ایله بیردو دیدو = شوغوده جولای آیتادو
= آی تیزلغاقاقاق صولانکدار = هانم آرقوصای یالغوزدونک = کیلمانک بیرطوم =
باشدنک سینک قاناقودیدیرطوم = هالدنک سینک طالاقودیدیرطوم = اوشوبیرقاباقوزیدیرطوم =
= کوکتنداگوسی کعب بولسا = اوزوم قاریاب آلایت = تلینه آنوقاقانایت = اوزی یالغوز
آل بولسه = اوزوم صابیوب آلایت = طوزطوناقوزوب آلایت = آستوغداغی —
آطتاروت = ایمه بوداغه شیرپک قیلایت دیب = جولای آلمبتنی قوقوب بیرزبیردیدو =
= آلمبا دای باطوردنک = اویل قوبیچاق صاری آلا = کوزونکاپ بیرو کوزی وشب = کوزی وشمکاپ بیرو =
= کوکی قوقوت بولسب = صوزولسب = بلنکاپ بیرو بلنوب = بلنمکاپ بیرو اوچی یالاپ بیرولاردیدو =
= آزدیب کیب آیچ بوداغنا = جولای نک چوقدیب ایله بیردو دیدو = بیرساعتدا بولغاندو =

آرزدای طعنا صاری آلا = تعویز وقا قوبی جلقیداب = قولاق قوبی بلقیداب = قارشودی بیماگیدوبدو =
= آلمبنادای چوراینک = ایکی گوزی آلاقشاب = ایکی بوطلی صالاقطاب = بلای قرای گوز صالسا = کاپردونک =
طامنی جه لای نک = آشوزدونما قوقوب پرقراب = گوزدونما اوطلی چیرقراب = بوطا آقوب چیتب قالدوبدو =
= صاری آلا جایی گیتمان صدونک = قرآلانه ایمه چوزقاب بوط صالدو = جاشودونک مالی قرآلا = —
آشوزدوغدی قرخ تشتاق = قوی جب ایله قالدوبدو = صاری آلانه طانی چوزقاه صندوبدو =
= شعوذه کاپردونک ذانی ایرجه لای = جیتب ایله گیلدوبدو = = آلمبنا جه لای تینک —
سیله یاتقا صنعتیدو = ایکیگیز بویلی ایرصناسی اوتکاب ایله قالغان ایدگان دیدو = شعوذه آی قولا —
صنای شندراب = قباقا قایری قالغالاب = گیلیب قالغان ایدگان دیدو = طوی اسنتا اوتوردو =
جه لای آلمبنا گا یتارایدو = = شعوذه گوی جب صناستایه باطرونک = اوشعوذه ای قاچوب صالا بیردودو =
= تاراغای نامیزه قاقا سوصبا = سایوب ایله آلدوبدو = داشودای بولغا جه لا یونک = قورنکاب ایله قالدوبدو =
= آی بودانه قاراصایب آلامدیب = صناستایه باطرونک = قوشوب ایله بیردودیدو = شعوذه قوجب آی بودا =
قاراچغابه لعب آسمانغه = چغوب ایله گیتدوبدو = = شعوذه صناس آلمبنا گا آیتادو =

= ساشوزوغدو گیتینک = گوی آلاستغال آلمبنا چوراهم = بارکی الله ایرلیگینکا چوراهم = بارکی الله شیرلیگینکا چوراهم =
= آط جاشودوطباق تیرلیگدو = نامیزه صنایعای ایرلیگدان = صنه ایله کاپر گاوردوه = گیلیزلیگا تیبه گوزچوراهم =
= باشندانی شوزگاشتی = قاقان قیلیای سیلگوب آلاگوز = آی بوللاگا گوچین صنایعه =
= صنه ایله کاپر گاوردو = جوزاگ باشقه تیبه گوز = اوستعه نداگی سنبلدو = آط گوتارمس تیمردو =
= قاقان قیلیای سیلگوب آلاگوز = آی بوللاگا گوچوب صنایعه = صنادیله کاپر گاوردو = جاطقه
آیاقعه تیباگوز = بوطعه نداغی گوسگی جلگه = قاقان قیلیای سیلگوب آلاگوز = آی بوللاگا گوچوب صنایعه =
= سرداری جلانگاچ قیلاگوردیدو = = شعوذه ایر جه لاینی سرداری جلانگاچ قیلدوردیدو = =
= ایمه اوجاسنتا اوطه رغوجب قویدودیدو = قعل آیاقغی دا آط گوتارمس تیمر سنبلدو = صعوردوب ایله
آلغان دیدو = = = شعوذه ایرصناس آی نمه گوزسانه = آلطون چاغنی جازلات = گوزنگا
سگوزسانه گا صوغشی چاغنی بازلاتدیگان = آی بوللاط صنای ایرجه لای تینک باسیب گیسوب آلغادیدو =
= آتاسی باشقه گاوردونک = باشنج طوغالانغب قالغادیدو = ایمه اوزدونما قاشتای گوز = آی بوللاط
= گوجون صنایعه = طاغی صالدوگاپردو = بوقتنه جیگیته آری لاته = بیگیرگی سلتاب صالدوبته =

Архив Востоковедов ИВАН СССР
Р 11
Оп. 4
№ 376

= ایتن تاویغ آقا بولماق = ایپیت تالماق آقا بولماق = میز تاماری وضایب = تو طقاسی
سوارو تختہ تنک = قرا پیرو تنک جاروقہ = اوستہ تناق تالماق دیمایمو = [illegible] = بابل دوکن
کیسنک طوتماق یراق = اویل تو یمچی صاری آلا = یوز تو یالنک آطنوب = تینکلاب ایلہ کیلمان دیمک =
= طاشو دای قیلیب یاقتو دیمک = اوستہ تاقنوق جولا یدو نک = اوستہ تاقنوق اوپات قیلمق دیمک =
= سو یاکیت صوپات قیلمق دیمک = [illegible] = قبلہ دان قریل = شمال جیلدا انتوب = شاماں
کو لیت شاپیر انتوب = کشی کو نکلیت بو شانتوب = طاشطای کو نکلیت بو صو شانتوب = صو نکلہ
سوز لاردن آیتوب = تاماریچغا بولماق آچ بودن = آینا لوب یوز جب قرن صالمق = تاماریچب
تاماندای کاپیرسن ایلہ تک = خان ایپیم تنک تاماریغ چوق تاماندن قویسانکیہ = تو لکہ چیچر جنتک
طاغ قویسانکیہ = آتانو نک کیشکی ماویلہ = اینا نکنو نک کیشکی ماویلہ = باشتاغدای -
تاشدور بولاکلان = مناس سنغاو اوشطاتماق = خاجولای ایپیم تون یولدن = آستہ
طاپ بطای تاطباسام = آچ بودن آطم قورو سوز دیب = داشولاخان اوطقہ تو شتیلہ =
آچ بودن تنک شو نتو تاپیدہ کیتماندن بلماد یلر =
= ایکدی کاپیرداگا امطولادور = [illegible] = آلا باپیراق قو نامیزہ چاشو دراغاق چیور =
تو قاچیور اشیک باروسی = بات آتاری صو یندہ = تیز آطاری قو یندہ - جیتب کیلدی چور الار =
جو شتای قو یدای بولشوب = جاتقو ایپیکان کوب کاپیر = آی یاخشنای تینکان دیدی = آیتاوان
سوروکی سالماق دیدی = کوب یاخشنای دیکان دیدی = ——— کو نتو سوروکی سالماق دیدی =
صناس صناس صناستاب = تاچیوب ایلہ کاپیرد سالماق دیدی = طارسو لطانتاق کوب
ملتو نی = طارسو لطانتاب آطدی دیدی = تاریصو لطانتاق کوب ملتو نی = تاریصو لطانتاب
آطدی دیدی = آلتی صاندای کاپیرد = آلتی آرالب قیرد دیدی = یتی صاندای کاپیرد —
یتی آرالب تو غماق دیدی = آطباشو دن جیت بولدی = ایپیر تاشو دن تاق بولدی = آیکی -
یاقتہ تاریسا = تری جاقنار یوتاق بولدی = کوبی اوچتاقیچہ ای دالاوہ = کیتب بارادی بیر یاران =
= قو شو دوب بیرد ایپیر صناس = یاقیت جیتاردہ طاقدی = خطا یلار دوکن قیر صوردی =
= قو نکلر بای باطور آرال ایکان = آل قیزار آرسنتی = جالغار صوسار باشتی =
= طالغار دوکن صوشو دسی طاشیبر = کینک جینک صوشو دسی قالیپتی آشیبر =

= معان کعبلی آی الاشی = آغوب ایله یاتقاچ دیدی = خاندای ایدی آل قرا =
عائلاریغه طاق قویله بیردی دیدی = قرا قولاق آلطون تعویض وقتی = مناستایه باطرمنگ =
= تعویض وقا تعبد مناقای حایب = تعویض وفی تعالنا خالدی دیدی = اوزی طغوب آیتکان دیدی =
= = ایمدی آل قرا عه تبعب تعوکز بایغه آیتیادی = = خطایلی دمنگ =
= تیرمدی دندی تعوکز بای ایدیلم = قولاغی مناآیر جلعب ایدیلم = صنم چوناق قرا آط بولغامش =
= تعویض دخی مناآیر دلعب = چولاق قرا آط بولغامش = صنم تعویض وقا جالدم تعویض دیدی =
= ماندم جبلای آلتیم قاناکی = جبلای اوننان تعویض دیدی = ایمه جاندمان شیر یک بولا تقوغدی =
= جالدم قاشعب بیرا تقودی = آیچ بعدی کولیک قاناکی = آیچ بعدی صم تعویض دیدی =
سوا قبالغه قالدمنگ = کعب یوی طعم = صنم قاناکی = اوننان قالعب مه بولدوقا ایدیلم = ایلکا
مه دیب بارامز ایدیلم = یوی طقه ایله مه دیب بارامز = یوی طقه مه دیب کعبامز ایدیلم =
= شعونچه جاندان میی چیکب = قانتیب بارامز = اولساکی اولعب قالاله ایدیلم =
= اولماساک صناستان کیلتدی آلاله ایدیلم = آط آیعب قالعبدی ایدیلم = ایمه کبارنکه
پولعبدی = ایتاکی قوکانغنکی کعبامدی = کیله قایطاله ایمه ایدیلم = شعدی قایطه کیلتدی ایدیلم =
= قارشودنا کیلتی حب = قایمرا تقه طعندی حب = خطایلی دمنگ تیرمدی = چوق حب ایله کیلتدی =
= = مناستغه کیلب اوی صالدی = طقطا مناسی طوقطای کعبه = صنم آلدم بارمدی =
آرشلام + صنم کوچوم بارمدی کعبه آرشلام + آی والیقتوغنگ صاری دالا = آط جارشبا قاوینایه =
= اوی انکلنه نگ باشودنه = آقدار شعاقا اوینایه = قاچی صناچابشحب = قوی کوشدار دالا اوی حب =
اوننان آیلا بوطلاسا = قایمره صناسایب = اوننگ کلاردان اوی حب = قلچ صناچابشقه =
چاناقعلدی قالدمستی = اوننان آیلا بوطلاسا = طاقیادای باشی چقدی = طاق قوب آرابیمز حب =
= اوننان آیلا بوطلاسا = ایشک آغنه آی بالطا = آی بالطا صناچابشحب = اویوت تیلالق دیدی =
= = شعونچه طاقیادای باشی چقدی = صناستایه باطرمنگ آچوب ایله بیردی دیدی =
= آغنه کیلتی آی بالطا = قولغه آلعب تعوکز حب = چوکوب کیلب صناستمنگ =
= آغنه کیلتی ایشک آغنه آی بالطا = قولغه آلعب تعوکز حب = چوکوب کیلب صناستمنگ =
اوی ایچغه چابدی دیدی = طاش چابقاندای چاقا ایدی دیدی = آغنه صعوکز ایمر صناسی
چابشی آلای ایماسی دیب = معنای دیب تعوکز باینی آی بالطا صناچابدی دیدی

Архив
Востоковедов
НИА АН СССР
Р 11
Оп. 11
№ 56

= شعنده قوتکربای = طرنکتایب یاتعب تالاردیدن = مناستایت باطروسنگ =
ایرتانگ طارتعب کیچنغ = کیچنغ طارتعب بیشنغ = آتاقولادای کولیک آرط =
تناطدی توشتای یوروب بیردیدن = = ایمه مناستایت باطروسنگ =
= توتاچعرانغ کیلدیدن = کوشکاندای ایرطونات = کوتکلغ تناطدیولدی = =
= صاشوستاندای ایرطونات = صانانسیت یاصعب آلدیدن = ایایطوقوندآق آیداب =
= آرط اوستونا ایریایلاب = مناستایت باطروسنگ = برقولنچه کوردیدن = توتاچعرانسنگ
باروسی اون ایکی سانغان اولچه آلعب = چعرالاونیک کیچه سیی طازماینتنگ = یتنی سان
اولچه بیردیلار = = اوستونا مناستایت باطروسنگ = ایمه اوینگا باری دیدی
= کاپرولنگ یوروطون = تاناجیب = مسلمای یوروطیت صاناب بلیب =
= مراصغده کمایوق = اینچگیر بویله ایرصناس = تاقتاش بیتار آرنجه یوق =
= = ایایغی بوتونشکای قوی طاشطان = باشی قزیل قیپاصاشکاشطان =
= صوراب یاتقای یری شعل = تاغی قرا پیتی کوک = مناستایت باطروسنگ =
باوری چوباری = سرتیق کوک = = تاغرا چوقتا تاقاتقونگ =
= اونیک یوروطیت برآلدی = قزیل چوقتا خطای تنگ = اونیک یوروطیت برآلدی =
= قزاقتا یلقی قویماندی = تاقاتقه طنجتوق بیری ماندی = اوی یاقالای ایریی بار =
= اوی باشی صاماین بویی بار = جالانغوز آطیت طابطاغان = جالانگ نایزه صابطاغان
= قوغون دیگان پاچه وار = قولتوغی ماشتای بالاآلغان = قوقیلا تعب ایرصاپاغان =
= قوبشاغی مناقزآلغان = قزغلدیروطیت طاغی آلغان = کیتابنوت طالغه آرشطاغان =
= تاغری سوده یاشتای ماقطاغان = کوکسل ایشاکیت = کیرطوری آطدای طابطاغان =
= اولکوشیت تریکتای تیلاب صاقطاغان = داندرغه نانوت قابطاغان = =

= آلطمشی آصدی تحق تقوندوی پیالعم جیبگان تخاشتغاری دان = سیکیع بایطالل

یعنی تقوندون = ذکات جیبگان تقو تخاندان = تقو تخاندوقنی تقوی قیلگان =

= ایی مناستنای باطوی دیکن = اون دیکنی تقوی تنگان = ---- =

= ایمه سوشاکلوی باطرلار = قرغای نایزه چاتقولار = بوجودی وقتنه تقوینگلان =

بوجودی وقتنه تقو بیماسا دیکن = تقوشر قلای خاتقونلار = معذرت صوبکره

یغشیلر = مناستنایت باطوغه = برغاتیخه بولسونلا = ---- =

= مناستنیک بوسغر و آتبی تنمام بولدی =

Архив
Востоковедов
ИВАН СССР
Р II
Оп. -4
№ 32

جابلق مدینه سالوب قبله قاز ب تلاک تلاکه

اوماتا قدیوب اوه دانی اوت سالاکه - جابلقیدای جابلقی کوامانات قدیمیر قودرت
تبلکری دا قراطاشه تبلب کتسانکا قانتکه جابلقیدای جابلقی کوامانات قدیمیر قانتکه
اویشه مذا تبلکری دکا قراطاشه تبلب قالکه چابیچی قلاقا قراکیره مذیوب آکده کوده
تنکه قانتکه کوزدیب جوشه بیره : جابلقیدن اینکی قش لوه اینکی یل بولکه بت تورتایه ای
بیدکه آطه ای جابلقیدای بولکه قرجعاجی اوتاقا چی سالتیای بولکه شونه اقراکری اوتی قایدا بولا
شونه مذا قراکری معه نطالکه - اوه - اوزآطه اوجروب قرجعاجی اوتاقه جابلقیدن آطه قدیمیر
آوه قافلکه معه بابیقوشم - بزکداقا تقدیرخانکچه معه کورکانه مقدیرنکبه معه بلکانه بلجادمه
- آریقانایه کوللکم سنه بلکانه بلجادم معه کورکانه کورجاتم - قافلکداقا بابیقوشم بلیزکداقا
بابیقوشم - معه کورکانه کوزیاسانکا معه بلکانه بلجاسانکه تبرکا تقدیرقان بوزآدیر
بوزآدیرنکا ایچینه بوزطواراقاتراکه - جنه معه ایم جالقاسه بشوطواراقه الکنکه جابلقیدن
آتقه اوشونه الکنکه جابلقیدن کتسانکه بوزطواراقاجابلقیدن قالکه - طواراقه اوه
چوبیه تشیش کیکا قیلوب جب آلته قیاتا طوقمه استنه سالوب آقاقا کلکه آریه
بابشقه سالوب اوقتایه آلکه آعته . ایمه جابلقیدن ایکی قش اوه ایکی یل قرجعاجی
اوقتاقاقا قراکری - جابلقیدای جابلقی الله قراکری ایکی قودای تومبقاه ایت آکه
قومه آوقا - قاشقه جکه اوقتاقه شونه اب برای اطه شمس اده برآکه قرجعاجی اوقتایه
بولسانصیر برمالوآطه کیلوب بشقراده تورتایه - چابیچب اوقیاتب آلوب اوه سالکه منتب
جابلقیدن جانباسه تالومه اوقتاب اوقیقه قانده - بزکداقا بابیقوشم قافلکداقا بابیقوشم
اوه جروب برمشکیچه - اوقتاقه قرجعاجی ایرعب قعوب لمنب بیوت
جروب برکازیه کیمه قایچی قلاقا قراکیره تراکلوب اوه سالکه : منه کورکانه - منه بلکانه
روی آریقانایه قوللکم اویرلایه اوشتوقتاقه قاعلایه استنکسان معه بلکانه بلجادم معه کورکانه
کلکه جادم - منه کورکانه کیسانکا منه بلکانه بلجاسانکا تبرکا تقدیرقان بوزآدیر بوزآدیرنکا
ایچینه قوی جابلقیدن - قوی قراکیره تکاقتقدیرکانه شونکه اله شونکه شالاله شونداقا ارقاتیه
منه کورکانه چوبتیه اوشتوقتاقه بولوتنه لوکتسکا استنکسان جروب برکه - قرقلوقتوقه قرکا چیکلکه
جاشقه اوه ای قایداقا برمیرسه آطه ای بیداقا بولکه بت تورتایه ای قرکا چیکلکه قرقلوقتوق

جبرائیل میتس تارز تکله جیلیان تودنیک تخنه تراپیان تودنیک تخنه - ~~قوشنای~~ آی تاشکا
قوری تکا تودنیشوب جانس برآلکده تخنه سایه انه آتب جاتار جولنکا بولنه نجشی
جوعت تاجلرنه یغشی شونه آتب. اوشا ده سارده تارز آنده جیلیان تودنیک قرایچ
تخونیله تاروب سلام داسلام برایکه ~~یاخشی~~ آکایلر - آنداکه سلام تاشن
افغان آتارجایاه بولشیمیت تدرجا میداه بولیشه قاچیداندا جانیدان کیلیشه
- جوت نفی جواب - کدرمدکا ده ~~تدرجا~~ بلمدا یول جولدنه یوعت تاجلرنه نجشی
ظهرمنان تارتب کیت - اویلاقا سالجانه بوقولعم اویشمه یوماتیشمه
جیشه سایجانه بوقولعم ایشمه یوماتیشمه تارتب قوروب آتنه الله
جارو ایتوب قالدیدی - خانه کیاقه مدنه اویکانه تجکیاوی هونه اویکانه -
دیب اوی تودنارب الدیب باروب قرقولعه یشیه سالوب برلیه تکیاوزنکا
آداکه اویکانه کیاوی دیراط جانغی - قرز اویکانه بردیماعه دیب بولاطه کردیکنه
ارشنه سایب قدیمه دا عشم یولاه کشرته بارآط عکشرته بارمنه قارا؟
سعه جانبه سنه قارابمن جایابیه ~~سعه~~ اویلاقا تودنیک سرسان - ~~کی~~ قاچیشیاسا
دیب ایرته قاپیچی قلاچ قرآکرا منوب بوروب برلیه آتاه - ~~ایکه~~ تل پایه
عرنیالایه استکانا تودنیک رویسیاه اوستکنانه تکدنیک سعه تکدنیکا شوتکورماسم
کردنیک سعه بلکا منه بلمایم تکدنیک - سعه بلکا منه بلکا سانیک ..... قرآتوبه
قرآتوی قرآتانه قوی ~~جیشه~~ جیشه تاشکورنه قرآتانه سلام دانه سلام برایکه
قرآتانه آکه ~~سلام~~ سلام قاشتا رویس یاماکاشی تکدنیک بختی کشتی تکا سوردیبه
یوشکه تاشی آنیاتوه قرقلعه قتقه یاشن یکیت بشم جوشه معه سراب
نقته سعه نه مراد تکه جاسعه بشم جوشه معه تاشی سرسانیک معه ایاسی خانه اودی
جاعی ایرجا عیسی اوده معه اوزنه ایاسی کورنه معه تکبیراکه جیلیان تودنیک
تخه اویکانه قرآنه تخه اویکانه تودنیک سرسان - ~~کی~~ قاچیشیاسا
بوکوجی رآکه تبشه ~~تخه~~ یوب قرتنیک تخه بلوراپی بوعت جاتس جول .....
رآت ایاسی برجکیت سرسیه قرول جیلیان جاشن یکیت قرزینه قرقلعه
The roof is safe enough for B.T. Kong Nang-ki
تاکه ~~کی~~ قوری کوشنی ~~آی~~ آی خانتا قوری آکعنای قرقاسیه قرزینه تکیاه
تاکس

52

آمشتکده بیر بولاقالو قصیچی دیده قالیب آیاقلو پشمه لری چاغیر قوزی ملامه دیب
قوشوب گیتمك ایچاسی آیاقلو الیب تاریخ دیده آیاقلو الیب آرپ قوپا یمالامه
مشقنما آرقوزه منتب بورلمك گیتمك قارچاچی گدوب برچاقلو مورشنار و آرپ
یاگلو دیده قاینده الیب بارماسی دیب اشمه لری ایچی قارمیده قوزه گوچی پیرمانی
اوچلو داریچ سوتلو بکا بوغوب منتب آلمه سالیب ایچاقلو دیده گیده
قارچاچی قاچیق گیلوب آچاسی تیکه چاناغه آلنگلی چاسه اسفوب آلاده آچیق گیده
سفه اسفوب آلده خامه لی قوزیلی قاچیق قوزلاق قوزی گلمزنی مینوب آلوب یورت برله
قارلی ماچقه گدوب آلیب گله قاینیا بارماسی قوزیلی سنی مه گله آلده دیده اوشه لری
قوز طوغرسفه تکا طوغمنا چه بارماسی قدوب قوزی قارچاچی قرا بیلی گله آلده دیده
چاغلی آچیق گیلا یا منتب تولی اوشه لری قوزلاچی اوچ سالاده:

اُرُو یانکز منته قیپاده چاغلی، ایدنکا اوچاقلی
آی چاره قنای گوبا مالی - آنه کمکا تاشکاوزنکا
آی دوبه لی اوچکمو آنه کمکا تاشتاوزنکا
و چاغلی چاغلی - اوزنکا بولی بکا سالیچ
بکا ایچقنب تز سالیچ

اوشپه نما چاغلی تز ایکاه - مونکا تیاله اُرُ قاقلدانماه بایغوشم - قاقلدانما اوچکا
قابیچ اوی بزلدانماه بایغوشم بزلدانمای اوچکا قابیچ - قارچاه اینانکه بارالی بوی میکمه
بوی بارلی تز میکمه تز بارلی - مشه نما قرچاچی سکچه بارلی داغه تز ایکاه دیب
مشه بزلاقی قولنماه قارچاچی اوی چاچلی قیلیب کدچلامای قارچنما قوپا بزله الی
قرکاچ ایلاب کلمه اله بارچه بارلی تعزی مشه وی تولغه چوب دانی آچیق
کیلاه ایکاه قانی اوه سالاه: /—*— اوشه نه الی چانکاه آستن بروبه دانی
قارچا بارلی آله چنمای قدا بزلی تعزی تولغه قرچاچی اوه قابانی
مشه قدر بارلی اولقوه بر بیله بزلاکله چوب بارلی دیب مشه چوبا قوته
قالمانه ایکاه مشه نما مشه تنک بوبیز ناه تروب قرچاچی اوه سالاه /—
اوه چوبا قولنماه کاوچه قابیچ - مشه بی کیلچوب بشن تنک آغزه چیچه ایلیب اوه چوب
قابیچ - اوی چاچلی اوی چاچلی قیلاه قاچیق تولاقا قرا کرکا سالاماه - مشه نما قرا کیلی
قوچانه اوه چاچلی کچنک بولاه مشه نما آلوکاوچه آلاه قارچاچی اوه سالاه اوچکا
بکو ایچقنب بارچانه تورت بولغو قرا تاشقه کیز کاه - اوچاچلی قرنکا قرا تاشقه چاچلی
سرنگ چاچلی چاچلی چاچلی آغانات قدیب اوچکا یه - خاه چانکاه اوزه داقو
قارچاچی اوچ بزله مشه نما آلی قرچاچی قاچیق تنک کیلچوب داغی اوه کیمه آلیکنه

4076/284

ایمای

بایزن نمانده برقا به برایکان نمای دیکاه خان ایکان - ایمای خانشکا بالا چوکا ایله ایکان

برادوی قاقزی بار ایکان - قزی مال بای ایکان - تمال باعوب چکا نه یه کیمه شغز تشکه آتی آلمان

نای ایکان بای احمد اوکا نه یه کیمیت برادول طاباده بالا بوینده قالغان ایکان اوول تشکه آتیه

جای چالغز قوبای اطاسمنا آلنکز جا آی کلته قالاده آلله کوه قوبای اطادیب

ایکه کوه قوبای اینه دیب ایزه تاتار تعوب ایربولیه ای اطاشتنا آلنکز جاشه آلنکز

اوی کیمیشکه اوینه قریب تاول لیکن تاوه قریب - آلله قولاچ ایله کوکن بوقاسی بار ایکاده

شوکامنب قوی قاتیاری ایکاده باشته ایچاسی قوی قاپراند ایکاده

چونکا یاده کیمه اوزی قاپیکاده جتی سوطکاده چیرده آلا آلوچیلق سی بار ایکاده

الطی سوه تعلکاده آقا آلله چیلق سی بار ایکاده عنکا منم آیدیشمه چیدار یلق بار

عیبکاده دیب ارلاب کیلاده اوشا نداییتی سوه ... التی سوه یلق سوه

آیکاده بر قولاق تعوب جاش ماشه جارا تیوه رحمه تلک تشکوی ایکاده دیب سویوب

کیتاده بشی چیلغا نه کیمه یلق سنه کیلاسه بشته بوکوب تیکاه ایکاده اوشوندا بایمه بشته

منه تاریاب آلله بیم اسمه یتیم کاته آیسی بولاده بیم دیده ایر سالیته ایکی ایله آیسی آله بو

لاده قوبیشقا نه سالاده - اچی آیسی آله بولاده اوولانکا تاریتا نه تعوب آیسی آله بولاده

شغه نه یه کیمه اولا آلمقه جالغز منوب آله قاپیچی قولاقا قرا ایر دیب آله قوبای شغه نه یه کیمه

کیلا قریب چوکا نداپر آلمقه جالغز تشکه اینه سی بر لاده چوکه شکا قیلاده آیکاوزنه یه کاده

آلمقه ایکان بایزن چیلغ جالغز کوزنه اولتوب تاشقا رسنی دیب اینه سی آیکاوزنه

آلمقه چوکا تشکه آرتنه کاتوب تاشقا یه ... خرندا شی قرجعا تعوب کوزنه آتیوب قوبای

جالغز مرنی ایکاوزنه اولتوره کیمه سنکا چوط بر اینه تشکه اولتوره چی چیرنی کاتاده کوزنه تعلکاده

شوکامنه تعوشقه بکتار اویزنکا ایچینده بر آلمقه قولاچ کوکه تیکانی منه سویه ... آلمقه نی

سقه یب تاسمه قیلاده بوشنه تشکه آغزنه نه بوره تالب قویه آلمقه اولتوره ایرنه تشکه

طوقسم قدیسویه کیلکا نه یه کیمه منه جالغز ارمه سنه اوشوندا بات تعوبوب قریب آلمقه

آلمقه آیتقا نداه ضیلاده اوزنکه کاتوب تالب کیلاده قوبای کیچه کیمه جتی ایله جالغز

تعوب تشکه بر طقنه بر یاقنه تعوب تشکه سکره تشکه ارتنه قاتوب کیلاده قاتوندا شی قرجعا

تعوشقه آلمقه آتاده کیمه جالغز کیلکا نه یالام تشکه چیرنی اولتوره یه بیر یاده

طوقسم آلمقه قالاده آتی طوقسم شالوب بره باغانا نه تعوقسم جا چیدای بولکه اوزنه تعوشقای ایله

کیتاده قوبای اینه سی قریه تیلاده یه ایچنداده شوندا چیه آیلا سنه تعوبوب آلمقه یالام

Property of the Hebrew Union College Jewish Institute of Religion

Арт. 2292
Ц. 33 к.
Сорт 1
РТУ БССР 964-69